

h.koenig

**Manuel d'utilisation
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



MG10

**Cafetière programmable
Coffee maker programmable
Programmierbare Kaffeemaschine
Programmeerbare Koffiezetapparaat
Cafetera programable
Macchina per il caffè programmabile**



Avant-propos

Veuillez lire ici les informations ci-dessous afin de vous habituer rapidement à votre appareil et de pouvoir profiter au mieux de toutes ses fonctions.

Si vous le traitez et si vous l'entretenez correctement, votre appareil vous servira pendant de nombreuses années.

Nous vous souhaitons bien du plaisir lors de son utilisation.

Informations relatives à la présente notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante de la cafetière elle vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

La notice d'utilisation doit toujours être disponible à proximité de l'appareil. Elle doit être lue et appliquée par chaque personne chargée d'utiliser, de réparer et/ou de nettoyer l'appareil.

Conservez la présente notice d'utilisation et remettez-la avec l'appareil à son propriétaire ultérieur.

Droits d'auteur

Le présent document est soumis à la protection des droits d'auteur.

Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle ainsi que la retranscription d'illustrations, même à l'état modifié, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Avertissements

La présente notice d'utilisation utilise les avertissements suivants :

DANGER

Un avertissement de ce type désigne une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter tout risque de blessures graves ou mortelles des personnes.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce type désigne une situation dangereuse possible.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des blessures.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter toutes blessures de personnes.

ATTENTION

Un avertissement de ce type désigne un dommage matériel possible.

Si la situation ne peut pas être évitée, ceci peut entraîner des dommages matériels.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter tout dommage matériel.

INDICATION

- Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est surtout prévu pour l'utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour la préparation de café en utilisant du café en grains ou en poudre.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'utilisation non conforme, et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

- ▶ L'appareil doit uniquement être utilisé de manière conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Les réclamations de tout type pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non conforme sont exclues.

Seul l'utilisateur en assume les risques.

En cas d'utilisation à titre commercial, veuillez noter une modification de la période de garantie.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques, données et indications figurant dans la présente notice d'utilisation et relatives à l'installation, au fonctionnement et à l'entretien correspondent à l'état le plus récent des connaissances lors de l'impression.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect de la présente notice, d'utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou d'utilisation de pièces de rechange interdites.

Sécurité

Le présent appareil répond aux dispositions de sécurité prescrites. Un emploi inapproprié peut toutefois entraîner des dégâts corporels et matériels.

Pour un maniement sûr de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité fondamentales suivantes ainsi que les indications figurant séparément dans les différents chapitres :

Consignes de sécurité fondamentales

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Ne permettez aux enfants d'utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne le laissez pas sans surveillance.
- Débranchez toujours le câble de branchement en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble de branchement.
- Les personnes n'étant pas en mesure de manipuler sûrement l'appareil en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices, sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou sous l'instruction d'une personne responsable.
- Ne faites réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-ventes de l'usine. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Par ailleurs, le droit de garantie perd son effet.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service Après-ventes autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages immédiats et consécutifs en résultant.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau, vous risquez sinon de l'endommager.

Risques issus du courant électrique

DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des composants sous tension.

Pour éviter tous risques causés par le courant électrique, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble de branchement ou la fiche sont endommagés.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des pièces sous tension et si vous modifiez le montage électrique et mécanique, il y a risque d'électrocution.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche réseau dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Risques de brûlure

AVERTISSEMENT

Pendant le fonctionnement, de la vapeur très chaude peut sortir de l'appareil.

Pour ne pas risquer de vous brûler, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.

- ▶ Ne maintenez pas de parties du corps à la sortie de vapeur.
- ▶ Pendant le fonctionnement, n'ouvrez pas le compartiment à filtre.
- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant chaque nettoyage.

Mise en service

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

A la mise en service de l'appareil, des dommages corporels et matériels peuvent se produire.

Pour éviter tous risques, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.
- ▶ Respectez les indications relatives aux conditions requises sur le lieu de montage et celles relatives au branchement électrique de l'appareil afin d'éviter tous risques de dommages corporels et matériels.

Déballage

- ◆ Retirez l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
- ◆ Avant la première utilisation, retirez de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection ainsi que la notice d'information dans le moulin.

INDICATION

- ▶ Ne retirez pas la plaque signalétique ni les avertissements éventuels.
- ▶ Les indications sur le moulin ou le couvercle du réservoir à eau peuvent être enlevées mais doivent être scrupuleusement respectées.

Etendue de la livraison et inspection du transport

En version standard, la machine est livrée avec les composants et accessoires tels qu'indiqués dans le plan de l'appareil.

INDICATION

- ▶ Contrôlez la livraison pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles. Signalez dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur/commerçant.

Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dommages dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des aspects écologiques et techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.



La remise en circulation de l'emballage dans le circuit de matériel économise des matières premières et elle réduit la production de déchets. Éliminez les matériaux d'emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.

INDICATION

- ▶ Si possible, conservez l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Tous dommages survenus pendant le transport entraînent l'extinction du droit de garantie.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Placez l'appareil sur une surface de travail sèche, plane et résistante à l'eau et à la chaleur.
- Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, posez un support sous les pieds de réglage de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide, mouillé ou à proximité de matières inflammables.
- Choisissez le lieu de montage de manière à ce que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces très chaudes de l'appareil.
- La prise utilisée doit être facile d'accès pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de branchement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent être identiques. En cas de doute, consultez votre vendeur d'appareils électriques.
 - La prise doit être au moins protégée par l'intermédiaire d'un commutateur de sécurité à fusibles de 10 A.
 - Si l'appareil doit être branché sur un câble à rallonge, la section de câble doit être d'au moins 1,5 mm².
 - Assurez-vous que le câble de branchement ne soit pas endommagé, ni posé sur des surfaces très chaudes et/ou des arêtes vives.
 - Il est interdit de tendre le câble électrique, de le plier ou de le mettre en contact avec l'appareil très chaud ou les surfaces très chaudes de celui-ci.
 - Posez le câble de branchement de manière à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
 - La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé conformément aux directives. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faites contrôler l'installation domestique par un électricien.
- Le fabricant décline toute responsabilité des dommages entraînés par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Plan de l'appareil/Etendue de la livraison



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Couvercle du moulin | 10 | Compartiment à filtre |
| 2 | Moulin | 11 | Cartouche de filtre |
| 3 | Echelle de degré de broyage | 12 | Indication de niveau |
| 4 | Couvercle du réservoir d'eau | 13 | Réservoir d'eau |
| 5 | Touche de déverrouillage | 14 | Puits du moulin |
| 6 | Panneau de commande avec éléments de commande | 15 | Support de filtre avec volet du réservoir à filtre |
| 7 | Pot à café avec couvercle | 16 | Filtre à charbons actifs |
| 8 | Plaque de maintien à température | 17 | Notice d'utilisation (sans illustrations) |
| 9 | Protection anti-égouttement | | |

Accessoires

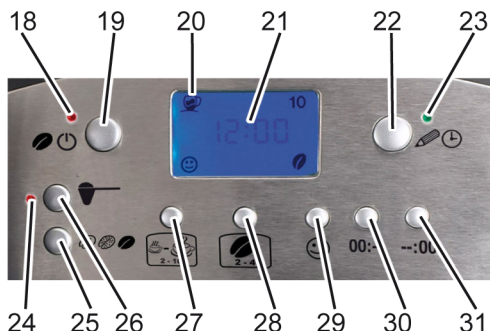
Brosse de nettoyage



Cuillère à portionner



Panneau de commande



- | | |
|---|---|
| 18 Affichage de service « On/Off » | 25 Touche  (réglage de la force du café) |
| 19 Touche  (préparation de café avec des grains de café) | 26 Touche  (préparation de café avec de la poudre de café) |
| 20 Symbole « Tasse » | 27 Touche  (réglage du nombre de tasses) |
| 21 Affichage de l'heure | 28 Touche  (pour café extra-fort) |
| 22 Touche  (réglage du temps préaffiché) | 29 Touche  (marche et arrêt du rappel de remplacement du filtre) |
| 23 Affichage de service  | 30 Touche 00:-- (réglage de l'affichage des heures) |
| 24 Affichage de service  | 31 Touche --:00 (réglage de l'affichage des minutes) |

Avant la première utilisation

INDICATION

- ▶ Activez l'éclairage de l'écran en appuyant sur touche quelconque.
- ◆ Essuyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon légèrement humide.
- ◆ Nettoyez le pot à café (7) avec de l'eau chaude et du produit à vaisselle.
- ◆ Activez le rappel de remplacement du filtre de la manière décrite au chapitre **Activer le rappel de remplacement du filtre**.
- ◆ Remplissez d'eau fraîche le réservoir d'eau (13) jusqu'au repère **10**, de la manière décrite au chapitre **Ravitaillement du réservoir d'eau**.
- ◆ Introduisez du café de la manière décrite au chapitre **Ravitailler en grains de café**.
- ◆ Rincez la cartouche de filtre (11) à l'eau claire puis insérez-la dans l'appareil de la manière décrite au chapitre **Insérer le filtre**.
- ◆ Insérez un nouveau sachet de filtre vide de la manière décrite au chapitre **Insérer un nouveau sachet de filtre**.
- ◆ Placez le pot à café (7) avec le couvercle au-dessous du compartiment à filtre (10) sur la plaque de maintien à température (8).
- ◆ Réglez le nombre de tasses **10** de la manière décrite au chapitre **Régler le nombre de tasses**.
- ◆ Appuyez sur la touche  (19), pour mettre le moulin en marche.
- ◆ Patientez jusqu'à ce que le volume d'eau complet ait circulé et que le symbole « Tasse » (20) clignote.
- ◆ Videz le pot à café (7) et jetez le café.
- ◆ Nettoyez le pot à café (7) avec de l'eau chaude et du produit à vaisselle.

INDICATION

- ▶ Sur les appareils neufs, des odeurs peuvent se produire au début de la phase d'utilisation à cause des matériaux utilisés. Cette formation d'odeurs s'atténue au bout de peu de temps.

Utilisation

Ce chapitre vous fournit des indications importantes pour l'utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Risques de brûlure ! Pendant le fonctionnement, de la vapeur très chaude peut sortir de l'appareil.

Pour ne pas risquer de vous brûler, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.

- ▶ Ne maintenez pas de parties du corps à la sortie de vapeur.
- ▶ Pendant le fonctionnement, n'ouvrez pas le compartiment à filtre.

ATTENTION

Dégâts possibles sur l'appareil !

Pour éviter tous dommages, veuillez respecter les consignes suivantes :

- ▶ Ne remplissez dans le réservoir à grains du moulin que des grains de café et jamais de l'eau ou de la poudre de café.
- ▶ Ne remplissez dans le réservoir à eau que de l'eau et jamais des grains ou de la poudre de café.

Allumer l'éclairage de l'écran

L'éclairage bleu de l'écran s'éteint 60 secondes après la dernière pression de touche à moins que l'appareil soit en marche, c-à-d. lorsque le café est préparé ou maintenu chaud.

- ◆ Appuyer sur touche quelconque pour allumer l'éclairage de l'écran.

INDICATION

- ▶ N'appuyer sur la touche déclenchant une action souhaitée que lorsque l'éclairage est activé



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Content

General instructions	17
Safety instructions	19
Appliance description	22
Startup	23
Before using for the first time	23
Operation and use	24
Preparation	26
After using	29
Storage	29
Cleaning and maintenance	29
Troubleshooting	31
Spare parts and other accessories	32
Technical data	32

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and give it to any future owners together with the appliance.

General instructions

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, and the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection



The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.



This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages

Symbols used

DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

CAUTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

- ▶ Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

- ▶ A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Intended use

This appliance is intended for brewing coffee with coffee powder or coffee beans for use in the household or similar non-commercial places such as:

- staff kitchens in shops, cafés, offices or any other business environment;
- agricultural establishments;
- use by guests in hotels, motels or other residential areas;
- bed and breakfast- establishments.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2004/108/EC and 2006/95/EC and 2009/125/EC directives.

Safety instructions

- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age or persons with limited physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on the use of the appliance from such a person.
- Cleaning and caring for the appliance not be performed by children under 8 years who are not under supervision.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and accessory parts out of the reach of children under 8 years of age.
- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. This will also invalidate the warranty or guarantee.
- Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Do not use this appliance together with an external timer or a separate remote control system.

DANGER

Danger of electric current!

- ▶ Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged.
- ▶ Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ▶ Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.
- ▶ In wet areas, only use approved extension leads or multiple mains sockets.
- ▶ Pull the plug out of the mains socket,
 - if you are not using the appliance,
 - if a malfunction occurs during operation,
 - before you clean the appliance.

Risk of suffocation!

- ▶ Never play with packaging material.
Risk of suffocation.

WARNING

Danger of burns!

- ▶ Keep all parts of your body away from escaping steam.
- ▶ Do not open the filter compartment during operation.
- ▶ Do not move the appliance during operation.
- ▶ Before cleaning, allow the appliance to cool down.

CAUTION

- ▶ Never operate the appliance without water, otherwise the appliance will be damaged.
- ▶ Only fill the coffee bean compartment with coffee beans and never with water or coffee power.
- ▶ Only fill the water tank with water and never with coffee beans or coffee power.
- ▶ Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.
- ▶ Never lift or move the appliance with the mains cable.
- ▶ Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the surfaces.
- ▶ Descale the appliance regularly.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- Place the appliance on a firm, dry, flat, waterproof and heat-resistant surface.
- The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- Select a location that does not allow children to reach the hot surfaces of the appliance.
- The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.
- Make sure that there is a sufficient distance to heat-sensitive surfaces to walls and furniture for example.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 16 A fuse.
- If the appliance is to be connected to the power supply via an extension lead, the cable cross-section must be at least 1.5 mm².
- Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over sharp edges.
- The mains cable must not be pulled tightly, bent or come into contact with hot surfaces.
- Route the mains cable to prevent risk of tripping.
- The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Appliance description

(See illustration on the left fold-out page)

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Coffee bean compartment lid | 21 | Button  (brewing coffee with coffee beans) |
| 2 | Coffee bean compartment with grinder | 22 | "Cup" symbol |
| 3 | Water tank lid | 23 | Time display |
| 4 | Grinder fineness scale | 24 | Button  (setting the timer preset) |
| 5 | Release button | 25 | Power indicator  (brewing coffee with coffee powder) |
| 6 | Control panel with control elements | 26 | Power indicator  (brewing coffee with coffee powder) |
| 7 | Coffee jug with lid | 27 | Button  (brewing coffee with coffee powder) |
| 8 | Hot plate | 28 | Button  (setting the coffee strength) |
| 9 | Drip protector | 29 | Button  (setting the number of cups) |
| 10 | Filter compartment | 30 | Button  (for extra strong coffee) |
| 11 | Filter insert | 31 | Button  (Switching the reminder for the activated carbon filter replacement on/off) |
| 12 | Level indicator | 32 | Button 00:-- (setting the hours) |
| 13 | Water tank | 33 | Button --:00 (setting the minutes) |
| 14 | Grinder shaft | 34 | User manual (not illustrated) |
| 15 | Activated carbon filter holder | | |
| 16 | Activated carbon filter compartment flap | | |
| 17 | Activated carbon filter | | |
| 18 | Cleaning brush | | |
| 19 | Measuring spoon | | |
| 20 | Power indicator  (brewing coffee with coffee beans) | | |

Startup

Unpacking

- ◆ Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- ▶ Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- ▶ Keep the original packaging during the warranty or guarantee period of the appliance in order to return the appliance in the packaging in the event of a warranty or guarantee claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Checking the delivery contents

- ◆ Check for visible signs of damage or missing items.
- ◆ Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

Before using for the first time

- ◆ Fill the water tank (13) up to mark **10** with fresh water as described in the section *Filling with water (page 24)*.
- ◆ Fill with coffee as described in the section *Filling with coffee beans (page 24)*.
- ◆ Rinse the filter insert (11) with clear water and put it into the filter compartment (10).

- ◆ Insert an empty unused filter bag as described in the section *Inserting a new filter bag (page 24)*.
- ◆ Place the coffee jug (7) with the lid on the hot plate (8) under the filter compartment (10).
- ◆ Insert the plug into the mains socket, the display lighting lights up.
- ◆ Set the number of cups to **10** as described in the section *Setting the number of cups (page 24)*.
- ◆ Press the  button (21) to switch on the grinder.
- ◆ Wait until all the water has run through and the "cup" symbol (22) in the display starts flashing.
- ◆ Empty the coffee jug (7) and pour the coffee away.
- ◆ Clean the coffee jug (7) with warm water and washing-up liquid.
- ◆ Wipe the appliance and the accessories with a slightly damp cloth.

NOTE

- ▶ When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Operation and use

Switching on the display lighting

The blue display lighting goes out 60 seconds after the last keypress except when the appliance is in operation, e.g. coffee is being brewed or kept warm.

- ◆ Press any key to switch on the display lighting.

NOTE

- Only press the button for the desired action after the lighting goes on.

Setting the time

- ◆ Insert the plug into the mains socket. The time **12:00** starts flashing on the display.
- ◆ Set the hour by pressing the **00:--** button (32).
- ◆ Set the minutes by pressing the **--:00** button (33).

NOTE

- The time will be stored until either a new time is entered or the plug is removed from the socket for more than a minute.

Filling with water (image A1)

- ◆ Open the water tank lid (3).
- ◆ Only fill the amount of water required for the desired number of cups.
- ◆ Close the water tank lid (3).

NOTE

- The entire amount of water in the tank is always used, independent of the number of cups or the strength of coffee set.
- Pay attention to the filling level indicator (12) in the water tank. Do not overfill!

Filling with coffee beans

- ◆ Take the lid off the coffee bean compartment (1).
- ◆ Make sure that the water tank lid (3) is closed to prevent coffee beans from falling into the water tank.
- ◆ Fill the coffee bean compartment (2) with coffee beans. Do not overfill!
- ◆ Put the lid (1) back onto the coffee bean compartment (2).

Inserting a new filter bag

- ◆ Press the release button (5) to open the filter compartment (10).
- ◆ Place a size 4 filter bag into the filter insert (11).
- ◆ Close the filter compartment (10).

Setting the number of cups

- ◆ Press the  button (29) repeatedly until the desired number of cups appears in the display. The following settings are possible: 2, 4, 6, 8, or 10 cups.

NOTE

- The number of cups set will be stored until either a new number of cups is entered or the plug is removed from the socket for more than a minute.

Setting the coffee strength

- ◆ Press the  button (28) repeatedly until the desired coffee strength appears in the display.

The following settings are possible:

   : mild, medium and strong.

NOTE

- The set coffee strength will be stored until either a new coffee strength is entered or the plug is removed from the socket for more than a minute.

Brewing very strong coffee

- ◆ Press the  button (30) to brew very strong coffee (similar to espresso). **2-4** appears on the display. Pressing the  button (30) switches the number of cups between **2** and **4**.

NOTE

- This function can be activated only if **2** or **4** cups of coffee have been set.
- Press the  button (29) to switch off this function. **2-4** is no longer displayed.

Setting the grinding fineness (image A2)

The grinding fineness is set by turning the coffee bean compartment (2) left or right.

- ◆ Turn the coffee bean compartment (2) so that the arrow of the scale points to the position of the desired grinding fineness (4).

You can set 5 different levels:

- Completely left: finest grind.
- Completely right: coarsest grind.

Activating the reminder for changing the activated carbon filter

NOTE

- For this function, the the appliance must remain connected to the mains and the time set as described in the section **Setting the time (page 24)**.
- ◆ Press the  button (31) to activate the reminder for changing the activated carbon filter.

In the display, the  symbol appears. The symbol will start flashing after 70 coffees were brewed. Replace the activated carbon filter as described in the section **Replacing the activated carbon filter (page 30)**.

Removing/replacing the coffee jug lid (images B1–B3)

The appliance is equipped with a glass jug and a lid.

To remove the lid, proceed as follows:

- ◆ Open the lid as illustrated (image B1).
- ◆ Turn the lid in the direction of the arrow to release the left-hand pin of the lid from the holder (see image B2).
The lid can now be removed.

To fit the lid, proceed as follows:

- ◆ First insert the right-hand pin into the holder, then turn the lid in the direction of the arrow so that the left-hand pin engages (image B3).
- ◆ Close the lid.

Drip protection

- When the appliance is in operation, the coffee jug (7) must be under the filter compartment (10) and the lid of the coffee jug must be fitted correctly. The lid of the coffee jug presses the drip protector (9) upwards, and the coffee can flow from the filter through the lid into the coffee jug.
- The drip protector (9) prevents water running out of the filter when the coffee jug (7) is removed from the appliance. During the brewing process however, the coffee jug (7) should not be removed from the appliance for more than 30 seconds, otherwise the filter will fill up and the coffee will overflow.

Preparation

Requirements for aromatic coffee

In order to prepare aromatic coffee, please observe the following instructions:

- Fill the water tank with the amount fresh water required for the desired number of cups.
- If possible, use freshly ground coffee powder to assure optimum flavour.
- Experiment with the amount of coffee powder until you find the flavour you prefer.
- Try various different levels of grinding fineness for the coffee powder. The grinding fineness for the coffee powder influences the aroma of the coffee.
- Although the hot plate can keep the coffee hot for about 2 hours, we recommend that you pour brewed coffee into a thermos jug and switch off the appliance.
- Clean and descale the appliance at regular intervals. A dirty and/or scaled appliance impairs the aroma.

Brewing coffee with coffee beans

NOTE

- ▶ Activate the display lighting by pressing any key. The lighting goes off 60 seconds after the last button was pressed.
- ◆ Fill with water as described in the section **Filling with water (page 24)**.

- ◆ Fill with coffee as described in the section ***Filling with coffee beans (page 24)***.
- ◆ Insert an empty unused filter bag as described in the section ***Inserting a new filter bag (page 24)***.
- ◆ Select the desired number of cups as described in the section ***Setting the number of cups (page 24)***.
- ◆ Set the desired strength of coffee as described in the section ***Setting the coffee strength (page 25)***.
- ◆ Set the grinding fineness as described in the section ***Setting the grinding fineness (page 25)***.
- ◆ Press the  button (21) to switch on the grinder.
The indicator lamp (20) is lit; the freshly ground coffee powder is passed through the shaft of the grinder into the filter compartment (10), and the coffee is brewed.
- ◆ When the brewing process has been completed, the "cup" symbol (22) in the top left of the display starts flashing.

NOTE

- ▶ The appliance switches itself off automatically after 2 hours.

Cancelling the brewing process

- ◆ Press the  button (21) to cancel the brewing process and switch off the appliance. The indicator lamp (20) goes out; the appliance is switched off.

Brewing coffee with coffee powder

NOTE

- ▶ Activate the display lighting by pressing any key. The lighting goes out 60 seconds after the last button was pressed.
- ◆ Fill with water as described in the section ***Filling with water (page 24)***.
- ◆ Insert an empty unused filter bag as described in the section ***Inserting a new filter bag (page 24)***. With the help of the measuring spoon supplied (1 level spoon per cup), fill the filter bag with the required amount of coffee powder up to a maximum of 2 cm under the filter edge.
- ◆ Press the  button (27) to start brewing coffee.
The power indicator  (26) lights up, the coffee is brewed.
- ◆ When the brewing process has been completed, the "cup" symbol (22) in the top left of the display starts flashing.

NOTE

- ▶ The appliance switches itself off automatically after 2 hours.

Cancelling the brewing process

- ◆ Press the  button (27) or the  button (21) to cancel the brewing process and switch off the appliance. The power indicator  (26) goes out, the appliance is switched off.

Preparing coffee using the preset timer

NOTE

- To brew coffee using the timer, the clock must be set as described in the section **Setting the time (page 24)**.

Programming the preset time

- ◆ Press the   button (24) and hold it down for approx. 3 seconds. The power indicator   (25) starts flashing.
- ◆ Use the **00:--** button (32) and **--:00** button (33) to set the desired start time.

For brewing coffee with coffee powder:

- ◆ Also press the  button (27) as long as the power indicator   (25) continues to flash. The power indicator  (26) lights up.
- ◆ Fill the water tank with water and the filter bag with coffee powder.

Brewing coffee with coffee beans:

- ◆ Make sure that the power indicator  (26) does not light up. If necessary, press the  button (27) as long as the power indicator   (25) continues to flash. The power indicator  (26) goes out.
- ◆ Set the number of cups, the strength of the coffee and the grinding fineness.

- ◆ Pour water into the water tank and fill the coffee bean compartment with coffee beans.
- ◆ Insert a new, empty filter bag.

Terminate the programming process.

- ◆ Press the   button (24) again to activate the timer function. You can also wait until the power indicator   (25) stops flashing in order to press the   button (24). The power indicator   (25) lights up continuously and the timer function is activated.

When the preset time is reached, the appliance is switched on automatically.

Stopping the preset timer

- ◆ In order to stop the timer, press one of the following buttons:
 - Button   (24)
The power indicator   (25) goes out.
 - Button  (21)
The power indicator   (25) goes out and the appliance starts brewing coffee with coffee beans.
 - Button  (27)
The power indicator   (25) goes out and the appliance starts brewing coffee with coffee powder.

After brewing

Carry out the following operations after each use of the appliance in order to retain proper function of the appliance and prevent mould from forming:

Emptying / cleaning the filter

- ◆ Remove the coffee jug from the hot-plate.
- ◆ Press the unlocking button (5) to open the filter compartment (10).
- ◆ Remove the filter insert (11) with the filter bag from the filter compartment.
- ◆ Throw the filter bag away and wash the filter insert (11) and drip protector (9).

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, switch it off and pull the plug out of the mains socket. Clean the appliance as described in the section **Cleaning and care (page 29)**.

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location which is protected against direct sunlight.

Cleaning and maintenance

Cleaning

*Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 19)**!*

- Clean the filter insert (11) and coffee jug (7) after each use. The coffee jug, lid and filter insert can be washed in a dish washer. Remove the lid of the coffee jug first as described in the section **Removing/replacing the coffee jug lid (page 26)**.
- If required, clean the coffee bean compartment (2) and its lid (1) with damp cloth.
- Wipe the housing with a damp cloth. Use washing-up liquid to remove any stubborn stains.

Cleaning the grinder shaft images C1, C2

It is possible that the grinder shaft can become blocked during the grinding process. In this case, clean the grinder shaft (14):

- ◆ Press the locking button (on the ↑ symbol) with a sharp object and pull the lid forwards (image C1).
- ◆ Clean the grinder shaft (14) with the cleaning brush supplied (image C2).
- ◆ Press the locking button and push the lid back onto the grinder shaft.

Replacing the activated carbon filter images C3, C4

- ◆ Press the 😊 button (31) to switch off the reminder for replacing the activated carbon filter. The 😊 symbol disappears from the display.
- ◆ Remove the holder for the activated carbon filter (15) from the water tank (13). Open the compartment flap (16) and remove the old activated carbon filter (image C3).
- ◆ Remove the new activated carbon filter (17) from its plastic packaging and thoroughly rinse under running water in order to remove any potential production residues.
- ◆ Insert the new activated carbon filter into the holder and close the compartment flap.
- ◆ Insert the activated carbon filter (15) into the recess in the water tank (image C4).
- ◆ Press the 😊 button (31) to reactivate the reminder for changing the activated carbon filter.

NOTE

- The reminder for changing the activated carbon filter is only active when the 😊 symbol appears on the display but is not flashing.

Descaling

In order not to impair the service life of the appliance and the quality of the coffee, the appliance has to be descaled at regular intervals. The descaling intervals depend on the water hardness. We recommend descaling every 6 weeks.

- ◆ Fill the water tank with water to the **10** mark and citric acid or vinegar essence (approximately 5 % acidic solution).
- ◆ Press the ☞ button (27) and allow a cup full to run through.
- ◆ Interrupt the brewing process for 10 minutes and allow the entire descaling solution to run through.
- ◆ Empty the coffee jug (7).
- ◆ Allow two tank fills of clear water to run through the appliance for rinsing.
- ◆ Wash all removable parts with warm water and washing-up liquid before brewing coffee again.

NOTE

- If you use a commercially available descaling agent, observe the manufacturer's instructions for use.
- If the appliance is severely scaled, it may be necessary to repeat the descaling process.

Troubleshooting

The following table will help you locate and eliminate minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
No symbol in the display.	Not plugged in.	Insert the mains plug.
	No mains power.	Check the fuse/mains socket.
	Display defective.	Contact customer service.
The automatic circuit breaker in the fuse box trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
Water runs out of the appliance.	Too much water in the water tank.	Do not overfill the water tank!
The coffee is dispensed into the coffee jug very slowly.	Drip protector blocked.	Clean drip protector.
	Appliance is scaled.	Descale the appliance.
The coffee does not run into the coffee jug.	Coffee jug lid is not correctly fitted.	Fit the lid correctly.
The coffee is too weak.	Too much water in the water tank.	Only fill in the amount of water required for the desired number of cups.
Grounded coffee does not fall into the filter compartment.	Grinder shaft blocked.	Clean grinder shaft.
Strong build-up of steam whilst brewing coffee.	Appliance severely scaled.	Descale the appliance several times.

NOTE

- If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Spare parts and other accessories

Item*	Article No.	Designation
7	D 2000654	Coffee jug with lid
11	900 466 011	Filter insert
15, 16	900 466 031	Activated carbon filter holder with compartment flap
17	D 20 00 614	Activated carbon filter
18	900 466 156	Cleaning brush
19	900 466 051	Measuring spoon

* numbering according to the description of the appliance

Technical data

Dimensions (L x W x H)	320 x 243 x 393 mm
Approx. net weight.	4.7 kg
Operating voltage	220 - 240 V~
Mains frequency	50 Hz
Coffee bean compartment filling quantity	100 to 120 g of coffee beans depending on the size of bean
Coffee jug capacity	1.2 litres
Power	1000 W
Protection class	I



ENVIRONMENT

CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Manufactured and imported: Adeva **SAS**

8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel 01 64 67 00 01

Vorwort

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Ihr Gerät dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie es sachgerecht behandeln und pflegen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Kaffeeautomaten und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Reinigung und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung, Störungsbehebung und/oder Reinigung des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warn- hinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sach- schäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorwiegend für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zur Zubereitung von Kaffee unter Verwendung von Kaffeepulver oder Kaffeebohnen bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Achten Sie bei gewerblicher Nutzung auf eine Änderung der Garantiezeit.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vor- genommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise sowie die in den einzelnen Kapiteln separat aufgeführten Hinweise:

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Anschlussleitung.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Schäden und nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser, da das Gerät sonst beschädigt wird.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verbrennungsgefahr

WARNUNG

Während des Betriebes kann heißer Dampf austreten.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um sich nicht zu verbrennen.

- ▶ Halten Sie keine Körperteile in den austretenden Dampf.
- ▶ Öffnen Sie während des Betriebes nicht das Filterfach.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen.

Inbetriebnahme

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Auspacken

- ◆ - Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen sowie den Info-Zettel im Mahlwerk.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie nicht das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- ▶ Die Hinweise auf dem Mahlwerk und dem Wassertankdeckel können entfernt werden, sind aber unbedingt zu beachten.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit den Komponenten und dem Zubehör geliefert, wie in der Geräteübersicht angegeben.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/ Händler.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Unterlage.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Gummifüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Stellfüße des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an die heißen Oberflächen des Gerätes gelangen können.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.

Inbetriebnahme

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 10A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Soll das Gerät über ein Verlängerungskabel angeschlossen werden, muss der Kabelquerschnitt mindestens 1,5 mm² betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Oberflächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Die Anschlussleitung darf nicht straff gespannt sein, geknickt werden oder in Kontakt mit dem heißen Gerät oder heißen Oberflächen kommen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Inbetriebnahme

Geräteübersicht/Lieferumfang



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Mahlwerkdeckel | 10 Filterfach |
| 2 Mahlwerk | 11 Filtereinsatz |
| 3 Mahlgrad-Skala | 12 Füllstandsanzeige |
| 4 Wassertankdeckel | 13 Wassertank |
| 5 Entriegelungstaste | 14 Mahlwerkschacht |
| 6 Bedienfeld mit Bedienelementen | 15 Filterhalter mit Filterbehälterklappe |
| 7 Kaffeekanne mit Deckel | 16 Aktivkohlefilter |
| 8 Wärmespeicherplatte | 17 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung) |
| 9 Tropfschutz | |

Zubehör

Reinigungsbürste

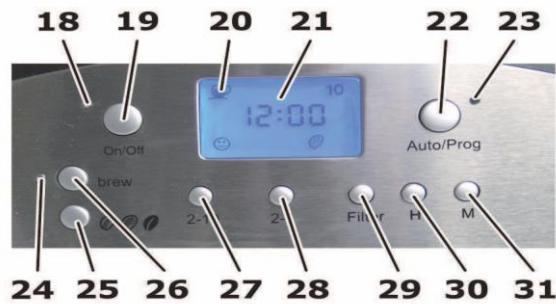


Portionierlöffel



Inbetriebnahme

Bedienfeld



- | | |
|---|--|
| 18 Betriebsanzeige „On/Off“ | 25 Taste Einstellen der Kaffee-Kaffeestärke |
| 19 Taste (Kaffeezubereitung mit Kaffeebohnen) | 26 Taste (Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver) |
| 20 Symbol „Tasse“ | 27 Taste (Einstellen der Tassenanzahl) |
| 21 Zeitanzeige | 28 Taste (für extra starken Kaffee) |
| 22 Taste“ (Einstellen der Zeitvorwahl) | 29 Taste (Ein- und Aus- schalten der Filterwechsel- Erinnerung) |
| 23 Betriebsanzeige „“ | 30 Taste 00:-- (Einstellen der Stundenanzeige) |
| 24 Betriebsanzeige | 31 Taste --:00 (Einstellen der Minutenanzeige) |

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- Aktivieren Sie die Displaybeleuchtung durch Drücken einer beliebigen Taste.

- ◆ Wischen Sie das Gerät und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Reinigen Sie die Kaffeekanne (7) mit warmem Wasser und Spülmittel.
- ◆ Aktivieren Sie die Filterwechsel-Erinnerung, wie im Kapitel **Filterwechsel-Erinnerung aktivieren** beschrieben.
- ◆ Füllen Sie den Wassertank (13) bis zur Markierung **10** mit frischem Wasser, wie im Kapitel **Wasser einfüllen** beschrieben.
- ◆ Füllen Sie Kaffee ein, wie im Kapitel **Kaffeebohnen einfüllen** beschrieben.
- ◆ Spülen Sie den Filtereinsatz (11) mit klarem Wasser ab und setzen Sie beide Teile in das Gerät ein, wie im Kapitel **Filter einsetzen** beschrieben.
- ◆ Setzen Sie einen neuen leeren Filter ein, wie im Kapitel **neuen Filter einsetzen** beschrieben.
- ◆ Setzen Sie die Kaffeekanne (7) mit Deckel unter das Filterfach (10) auf die Wärmespeicherplatte
- ◆ Stellen Sie die Tassenanzahl **10** ein, wie im Kapitel **Tassenanzahl einstellen** beschrieben.
- ◆ Drücken Sie die Taste   (19), um das Mahlwerk einzuschalten.
- ◆ Warten Sie, bis die gesamte Wassermenge durchgelaufen ist und das symbol „Tasse“ blinkt.
- ◆ Entleeren Sie die Kaffeekanne (7) und gießen Sie den Kaffee weg.
- ◆ Reinigen Sie die Kaffeekanne (7) mit warmem Wasser und Spülmittel.

HINWEIS

- Beim Neugerät kann es während der ersten Gebrauchsphase zu Geruchsbildung durch die verwendeten Materialien kommen. Die Geruchsbildung lässt nach kurzer Zeit nach.

Bedienung

Bedienung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes.

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes kann heißer Dampf austreten.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um sich nicht zu verbrennen.

- ▶ Halten Sie keine Körperteile in den austretenden Dampf.
- ▶ Öffnen Sie während des Betriebes nicht das Filterfach.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Beschädigungen auszuschließen:

- ▶ Füllen Sie in den Vorratsbehälter für das Mahlwerk nur Kaffeebohnen ein, niemals Wasser oder Kaffeepulver.
- ▶ Füllen Sie in den Wassertank nur Wasser ein, niemals Kaffeebohnen oder Kaffeepulver.

Displaybeleuchtung einschalten

Die blaue Displaybeleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung, außer das Gerät ist in Betrieb, d.h. es wird Kaffee gekocht.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Displaybeleuchtung einzuschalten.

HINWEIS

- ▶ Erst wenn die Beleuchtung aktiviert ist, kann die Taste für eine gewünschte Aktion gedrückt werden.

Uhrzeit einstellen

DE

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Auf dem Display blinkt die Zeitanzeige **12:00**.
- ◆ Stellen Sie die Stunde durch Drücken der Taste **00:--**(30) ein.
- ◆ Stellen Sie die Minuten durch Drücken der Taste **--:00**(31) ein.

HINWEIS

- ▶ Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis entweder eine neue Uhrzeit eingegeben oder der Netzstecker länger als eine Minute aus der Steckdose gezogen wurde.

Wasser einfüllen



- ◆ Öffnen Sie den Wassertankdeckel (4).
- ◆ Setzen Sie den Mahlwerkdeckel (1) auf das Mahlwerk (2).
- ◆ Füllen Sie die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Menge Wasser ein.

HINWEIS

- ▶ Es wird immer das gesamte im Tank befindliche Wasser verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.
- ▶ Beachten Sie die Füllstandsanzeige (12) im Wassertank. Nicht überfüllen!

- ◆ Schließen Sie den Wassertankdeckel (4).

Kaffeebohnen einfüllen

- ◆ Nehmen Sie den Mahlwerkdeckel (1) ab.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Wassertankdeckel (4) geschlossen ist, so dass keine Kaffeebohnen in den Wassertank fallen.
- ◆ Füllen Sie das Mahlwerk (2) mit Kaffeebohnen auf. Nicht überfüllen!
- ◆ Setzen Sie den Mahlwerkdeckel (1) wieder auf das Mahlwerk (2) auf.

Bedienung

Filter einsetzen

- ⌋ Drücken Sie die Entriegelungstaste (5), um das Filterfach (10) zu öffnen.
- ⌋ Setzen Sie den Filtereinsatz (11) in das Filterfach (10) ein.
- ⌋ Setzen Sie den Gold-Permanentfilter (8) in den Filtereinsatz (11) ein.
- ⌋ Schließen Sie das Filterfach (10).

Tassenanzahl einstellen

- ⌋ Drücken Sie die Taste  (27) so oft, bis auf dem Display die gewünschte Tassenanzahl angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Folgende Einstellungen sind möglich:
2, 4, 6, 8, oder 10 Tassen.
- ▶ Die gewählte Tassenanzahl bleibt so lange gespeichert, bis entweder eine neue Tassenanzahl eingegeben oder der Netzstecker länger als eine Minute aus der Steckdose gezogen wurde.

Kaffeestärke einstellen

- ⌋ Drücken Sie die Taste  (25) so oft, bis im Display die gewünschte Kaffeestärke angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Folgende Einstellungen sind möglich:
  : leicht, mittel und stark.
- ▶ Die gewählte Kaffeestärke bleibt so lange gespeichert, bis entweder eine neue Kaffeestärke eingegeben oder der Netzstecker länger als eine Minute aus der Steckdose gezogen wurde.

Bedienung

Besonders starker Kaffee

- Drücken Sie die Taste  (28), um einen besonders starken Kaffee (ähnlich einem Espresso) zuzubereiten. Auf dem Display wird **2-4** angezeigt. Durch Drücken der Taste  (28) wird die Tassenanzahl zwischen **2** und **4** umgeschaltet.

HINWEIS

- Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn als Tassenanzahl **2** oder **4** eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste  (27), um diese Funktion wieder auszuschalten. Die Anzeige **2-4** erlischt.

Mahlgrad einstellen

Der Mahlgrad wird durch Rechts- oder Linksdrehen des Mahlwerks (2) eingestellt.



- Drrehen Sie das Mahlwerk (2) so, dass der Skalenpfeil des Mahlwerks auf die Position mit dem gewünschten Mahlgrad (3) zeigt.

HINWEIS

Sie können 5 verschiedene Stufen einstellen:

- Ganz links: Feinstes Kaffeepulver.
- Ganz rechts: Größtes Kaffeepulver.

Bedienung

Filterwechsel-Erinnerung aktivieren

HINWEIS

- Für die Filterwechsel-Erinnerung muss das Gerät ohne Unterbrechung am Stromnetz angeschlossen und die Uhrzeit eingestellt sein, wie im Kapitel **Uhrzeit einstellen** beschrieben.

- Drücken Sie die Taste ☺ (29), um die Filterwechsel-Erinnerung zu aktivieren.

Im Display wird das Symbol ☺ angezeigt. Nach 70 Brühvorgängen beginnt das Symbol zu blinken. Wechseln Sie dann den Aktivkohlefilter, wie im Kapitel **Aktivkohlefilter wechseln** beschrieben.

Entfernen / installieren des Deckels der Kaffeemaschine

Das Gerät ist mit einem Glasgefäß mit Deckel ausgerüstet.

Bitte gehen Sie wie folgt vor, um den Deckel zu entfernen:



- Öffnen Sie den Deckel? in der Art und Weise wie in der Abbildung gezeigt.



- Verschieben Sie den Deckel in Richtung des Pfeils um die Drehachse der Halterungsabdeckung zu lösen (siehe Details). Sie können nun den Deckel abnehmen.

Hinweise zur Zubereitung

Führen Sie die folgenden Schritte aus um den Deckel einzusetzen



- Zuerst legen Sie die Drehachse Rechts in die Halterung und schieben den Deckel in Richtung des Pfeils, um die linke Drehachse einrasten zu lassen.
- Schließen Sie den Deckel.

Hinweise zur Zubereitung

Voraussetzungen für einen aromatischen Kaffee

Um einen aromatischen Kaffee zu erhalten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie nach Möglichkeit frisch gemahlenes Kaffeepulver für eine optimale Geschmacksentfaltung.
 - Experimentieren Sie mit der Menge des Kaffeepulvers, um Ihren persönlichen Geschmack zu treffen.
 - Probieren Sie verschiedene Mahlgrade des Kaffeepulvers aus. Der Mahlgrad des Kaffeepulvers hat Einfluss auf das Aroma des Kaffees.
 - Befüllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser entsprechend der gewünschten Tassenanzahl.
 - Reinigen und Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Ein verunreinigtes und/oder verkalktes Gerät beeinträchtigt das Aroma.
 - Obwohl die Wärmespeicherplatte auf der sich die Kaffeekanne befindet den Kaffee einige Zeit warm halten kann, empfehlen wir Ihnen den Kaffee in eine Thermokanne umzufüllen und das Gerät auszuschalten
-

Zubereitung

Zubereitung

HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss die Kaffeekanne (7) unter dem Filterfach (10) stehen und der Deckel der Kaffeekanne muss korrekt aufgesetzt sein. Durch den Deckel der Kaffeekanne wird der Tropfschutz (9) nach oben gedrückt, und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Kaffeekanne fließen.
- ▶ Der Tropfschutz (9) verhindert, dass Wasser aus dem Filter austritt während die Kaffeekanne (7) aus dem Gerät genommen wurde. Dennoch sollte während des Brühvorgangs, die Kaffeekanne (7) nicht länger als 30 Sekunden aus dem Gerät genommen werden da sich ansonsten der Filter füllt und der Kaffee überläuft.
- ▶ Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, leuchtet das Symbol „Tasse“ oben links im Display auf.

Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten

HINWEIS

- ▶ Aktivieren Sie die Displaybeleuchtung durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Beleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.
- ☐ Füllen Sie Wasser ein, wie im Kapitel **Wasser einfüllen** beschrieben.
 - ☐ Füllen Sie Kaffee ein, wie im Kapitel **Kaffeebohnen einfüllen** beschrieben.
 - ☐ Setzen Sie den Filter ein, wie im Kapitel **Filter einsetzen** beschrieben.
 - ☐ Stellen Sie die gewünschte Tassenanzahl ein, wie im Kapitel **Tassenanzahl einstellen** beschrieben.
 - ☐ Stellen Sie die gewünschte Kaffeestärke ein, wie im Kapitel **Kaffeestärke einstellen** beschrieben.
 - ☐ Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad ein, wie im Kapitel **Mahlgrad einstellen** beschrieben.
 - ☐ Drücken Sie die Taste  (19), um das Mahlwerk einzuschalten.

Die Betriebsanzeige (18) leuchtet, das frisch gemahlene Kaffeepulver wird durch den Schacht des Mahlwerks in das Filterfach (10) transportiert und der Kaffee gebrüht.

Brühvorgang abbrechen

- Drücken Sie die Taste  (19), um den Brühvorgang abubrechen und das Gerät auszuschalten. Die Betriebsanzeige (18) erlischt, das Gerät ist ausgeschaltet.

HINWEIS

- Das Gerät schaltet sich automatisch nach 2 Stunden aus.

Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten

HINWEIS

- Aktivieren Sie die Displaybeleuchtung durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Beleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.
- Füllen Sie Wasser ein, wie im Kapitel **Wasser einfüllen** beschrieben.
- Setzen Sie den Filter ein, wie im Kapitel **Filter einsetzen** beschrieben. Füllen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Portionierlöffels (1 gestrichener Löffel pro Tasse) die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Filter ein, bis maximal 2 cm unter dem Filterrand.
- Drücken Sie die Taste  (26), um die Kaffeezubereitung zu starten.

Die Betriebsanzeige  (24) leuchtet, der Kaffee wird gebrüht.

Brühvorgang abbrechen

- Drücken Sie die Taste  (26) oder die Taste  (19), um den Brühvorgang abubrechen und das Gerät auszuschalten. Die Betriebsanzeige (24) erlischt, das Gerät ist ausgeschaltet.

HINWEIS

- Das Gerät schaltet sich automatisch nach 2 Stunden aus.

Zubereitung

Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl

HINWEIS

- ▶ Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhrzeit eingestellt sein, wie im Kapitel **Uhrzeit einstellen** beschrieben.
- ▶ Aktivieren Sie die Displaybeleuchtung durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Beleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.

Einschaltzeit programmieren

- ⌵ Drücken Sie die Taste   (22) und halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Betriebsanzeige   (23) beginnt zu blinken.
- ⌵ Stellen Sie mit den Tasten **00:--**(30) und **--:00**(31) die gewünschte Startzeit ein.

Für die Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver:

- ⌵ Drücken Sie zusätzlich die Taste  (26), solange die Betriebsanzeige   (23) noch blinkt. Die Betriebsanzeige „“ (24) leuchtet.
- ⌵ Füllen Sie Wasser in den Wassertank und Kaffeepulver in den Filter ein.

Für die Kaffeezubereitung mit Kaffeebohnen:

- ⌵ Stellen Sie sicher, dass die Betriebsanzeige  (24) nicht leuchtet. Drücken Sie ggf. die Taste „“ (26), solange die Betriebsanzeige   (23) noch blinkt. Die Betriebsanzeige „“ (24) erlischt.
- ⌵ Stellen Sie die Tassenanzahl, die Kaffeestärke und den Mahlgrad ein.
- ⌵ Füllen Sie Wasser in den Wassertank und Kaffeebohnen in das Mahlwerk ein.
- ⌵ Setzen Sie den Filter ein.

Zubereitung

Programmierung abschließen

- U Drücken Sie erneut die Taste   (22), um die Zeitvorwahlfunktion zu aktivieren. Sie können auch warten, bis die Betriebsanzeige   (23) aufhört zu blinken, um dann auf die Taste   (22) zu drücken. Die Betriebsanzeige   (23) leuchtet kontinuierlich und die Zeitvorwahlfunktion ist aktiviert.

Wenn die vorgewählte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät selbsttätig ein.

Zeitvorwahl abbrechen

- U Um die Zeitvorwahl abzuberechnen, drücken Sie eine der folgenden Tasten:
 - Taste   (22): Die Betriebsanzeige   (23) erlischt.
 - Taste   (19): Die Betriebsanzeige   (23) erlischt und das Gerät startet die Kaffeezubereitung mit Kaffeebohnen.
 - Taste  (26): Die Betriebsanzeige   (23) erlischt und das Gerät startet die Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver.

Nach der Zubereitung

Nach der Zubereitung

Führen Sie folgende Arbeiten nach jeder Verwendung des Gerätes durch, um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu erhalten und um Schimmelbildung zu vermeiden:

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um sich nicht zu verbrennen.

- ▶ Lassen Sie vor Beginn der Arbeiten das Gerät abkühlen.

Filter entleeren/reinigen

- ❏ Drücken Sie die Entriegelungstaste (5), um das Filterfach (10) zu öffnen.
- ❏ Entnehmen Sie den Filter (8) und den Filtereinsatz (11) aus dem Filterfach.
- ❏ Entleeren und reinigen Sie den Filter (8), den Filtereinsatz (11) und den Tropfschutz (9).

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung beginnen:

- ▶ Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung der Oberflächen des Gerätes!

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen keine scharfen Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz (11) und die Kaffeekanne (7) nach jedem Gebrauch. Die Kaffeekanne, der Deckel und der Filtereinsatz können in der Spülmaschine gewaschen werden. Entfernen Sie davor den Deckel der Kaffeekanne wie im Kapitel **Entfernen / installieren des Deckels der Kaffeemaschine** beschrieben.
- Reinigen Sie bei Bedarf das Mahlwerk (2) und den Mahlwerkdeckel (1).
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.

Reinigung und Pflege

- Während des Mahlvorgangs kann es vorkommen, dass der Mahlwerkschacht blockiert wird. In diesem Fall reinigen Sie den Mahlwerkschacht (14):



- Drücken Sie den Arretierknopf (am Symbol ) mit einem spitzen Gegenstand ein und nehmen Sie den Deckel ab.



- Reinigen Sie den Mahlwerkschacht (14) mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.

Aktivkohlefilter wechseln

Wechseln Sie den Aktivkohlefilter nach ca. 70 Brühvorgängen

oder wenn das Symbol ☺ Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste ☺ (29), um die Filterwechsel- Erinnerung auszuschalten. Das Symbol ☺ erlischt auf dem Display



- ☐ Nehmen Sie den Filterhalter (15) aus dem Wassertank (13) und öffnen Sie die Filterbehälterklappe und entnehmen Sie den alten Aktivkohlefilter.
- ☐ Nehmen Sie den Aktivkohlefilter (16) aus der Plastikverpackung und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser gründlich aus, um evtl. vorhandene Produktionsrückstände abzuwaschen.
- ☐ Legen Sie den neuen Filter in die Filterbehälterklappe ein und schließen Sie die Filterbehälterklappe.
- ☐ Setzen Sie den Filterhalter (15) in die Aussparung (Pfeil) ein.
- ☐ Drücken Sie die Taste ☺ (29), um die Filterwechsel- Erinnerung wieder zu aktivieren.

HINWEIS

- Die Filterwechsel-Erinnerung ist nur aktiv, wenn das Symbol ☺ auf dem Display nicht blinkt.

Reinigung und Pflege

Entkalken

Um die Lebensdauer des Gerätes und die Qualität des Kaffees nicht zu beeinträchtigen, muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden. Der Abstand des Entkalkungsintervalls ist von der Wasserhärte abhängig (spätestens alle 6 Wochen).

- ☐ Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **10** mit Wasser und geben Sie Zitronensäure oder Essigessenz (ca. 5% Säure) bei.

HINWEIS

- ▶ Falls Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel benutzen, beachten Sie die Anwendungshinweise des Herstellers.

- ☐ Drücken Sie die Taste  (26).
- ☐ Lassen Sie die Entkalkerlösung durch die Maschine laufen.
- ☐ Entleeren Sie die Kaffeekanne (7).

HINWEIS

- ▶ Bei starker Verkalkung kann es notwendig sein, den Entkalkungsvorgang zu wiederholen.

- ☐ Lassen Sie zum Spülen zwei Tankfüllungen klares Wasser durch das Gerät laufen.
- ☐ Spülen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und Spülmittel ab, bevor Sie wieder Kaffee zubereiten.

Störungsbehebung

Sicherheitshinweise

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Störungsbehebung beginnen.

WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Reparaturen!

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur vom Werkskundendienst oder von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind.

Störungsursachen und -behebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Anzeige auf dem Display	Netzstecker nicht eingesteckt	Netzstecker einstecken
	Keine Netzspannung vorhanden	Sicherung/Steckdose kontrollieren
	Display defekt	Kundendienst benachrichtigen
Der Sicherungsautomat im Sicherungskasten springt heraus	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren
	Gerät defekt	Kundendienst benachrichtigen
Wasser läuft aus dem Gerät	Zu viel Wasser im Wassertank	Wassertank nicht überfüllen

Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Kaffeekanne	Antitropfventil verstopft	Antitropfventil reinigen
	Gerät verkalkt	Gerät entkalken
Der Kaffee läuft an der Außenseite der Kaffeekanne entlang	Kaffeekanne nicht richtig platziert	Kaffeekanne mittig unter das Filterfach stellen
Der Kaffee läuft nicht in die Kaffeekanne	Deckel der Kaffeekanne nicht aufgesetzt	Deckel aufsetzen
Kaffee ist zu dünn	Zu viel Wasser im Tank	Nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge einfüllen
Gemahlener Kaffee fällt nicht in das Filterfach	Mahlwerkschacht blockiert	Mahlwerkschacht reinigen
Starke Dampfbildung beim Kaffeebrühen	Gerät stark verkalkt	Gerät mehrmals entkalken

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

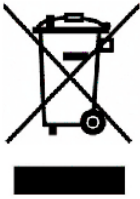
Hinweise zur Lagerung/Entsorgung

Hinweise zur Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, entleeren Sie das Gerät und reinigen Sie es wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben. Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Umwelt



ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Hergestellt und importiert: Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory FRANCE

www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01

NEDERLANDS

Voorwoord

Lees de onderstaande informatie zorgvuldig om snel aan uw toestel te wennen en het meeste van alle functies te maken.

Als u het apparaat goed behandelt en goed onderhoudt, zal het apparaat u vele jaren dienen.

Wij wensen u veel plezier tijdens het gebruik.

Informatie met betrekking tot deze handleiding

Deze handleiding is een integraal onderdeel van de Koffie machine en geeft u belangrijke informatie over de inbedrijfstelling, veiligheid, correct gebruik, reiniging en onderhoud van het apparaat.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd in de buurt van het apparaat. Het moet door elke persoon gelezen worden, om verantwoordelijk gebruik, reparatie en/of onderhoud te garanderen.

Bewaar deze handleiding op om het aan de volgende eigenaar verder te geven.

Auteursrecht

Dit document is onthoudt de bescherming van auteursrechten.

Elke reproductie of het printen van deze handleiding en illustraties, is alleen door schriftelijke toestemming van de fabrikant mogelijk, ook al wordt het maar gedeeltelijk reproduceerd.

Waarschuwingen

In deze handleiding worden volgende waarschuwingen aangegeven:

 GEVAAR
Een waarschuwing van deze type betekent dat een gevaarlijke situatie dreigt.
Als de gevaarlijke situatie niet vermeden kan worden, kan dit tot ernstig letsel of zelfs de dood leiden.
➤ Volg de instructies in deze waarschuwingen op om eventuele risico's van ernstig lichamelijk letsel of overlijden te voorkomen.

 WAARSCHUWING
Een waarschuwing van deze type duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.
Als de gevaarlijke situatie niet vermeden kan worden, kan dit tot letsel leiden.
➤ Volg de instructies in deze waarschuwing op << om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP
Een waarschuwing van deze type noemt de mogelijkheid van schade aan de apparatuur op.
Als de situatie niet kan worden vermeden, kan dit tot schade van het apparaat leiden.
➤ Volg de instructies in deze waarschuwing op om schade te voorkomen.

INDICATIE
➤ Indicatie betekent aanvullende informatie en vergemakkelijkt de bediening van het apparaat.

Correct Gebruik

Dit apparaat is vooral bedoeld voor het niet-commercieele gebruik in gesloten ruimtes voor de bereiding van koffie met koffiebonen of koffie poeder.

Elk ander gebruik of onjuist gebruik wordt als incorrect gebruik beschouwd.

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar door onjuist gebruik!
In het geval van onjuist gebruik kan het apparaat gevaarlijk worden. Het apparaat mag alleen op de correcte manier worden gebruikt.
➤ Het apparaat mag alleen op de correcte manier worden gebruikt.
➤ Volg deze handleiding en volg de beschrevenen procedures.

Reclamaties van welke aard dan ook als gevolg van schade, voortvloeiend uit onjuist gebruik zijn uitgesloten.

De gebruiker is voor even welke risico's verantwoordelijk.

Bij het gebruik van commerciële doeleinden, let dan op een verandering in de garantieperiode.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, illustraties en gegevens in deze handleiding over de installatie, bediening en onderhoud komen overeen met de nieuwste stand van de kennis op het moment van printen.

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade in het geval van de niet-naleving van deze instructies, onjuist gebruik, ongepaste reparaties, ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van verboden onderdelen af.

Veiligheid

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de veiligheidsvoorschriften. Echter, kan onjuist gebruik tot lichamelijk letsel en materiële schade leiden.

Voor het veilige gebruik van het apparaat, dient u de volgende indicaties en de verschillende hoofdstukken van elementaire voorzorgsmaatregelen op te volgen:

Basisveiligheid

- Voordat u het apparaat gebruikt, controleer of er zichtbare schade is. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Verwijder het kabel altijd via de stekker, niet door aan het kabel te trekken.
- Mensen met lichamelijke of geestelijke beperkingen zijn alleen bevoegd om het apparaat te gebruiken onder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon.
- Laat het apparaat door niemand anders behalve de after-sales service van de fabrikant of een geautoriseerde verkoper repareren. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijk gevaar voor de gebruiker. Bovendien verliest u de garantie.
- Gedurende de garantieperiode, mag het herstel alleen door de after-sales service van de fabrikant uitgevoerd worden, anders verliest de garantie het effect, door directe of indirect schade als gevolg.
- De onderdelen mogen alleen door originele onderdelen worden vervangen. Naleving van de veiligheidsvoorschriften is alleen gegarandeerd met deze onderdelen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water, u loopt anders risico van schade op.

Risico's door elektrische stroom

 GEVAAR
Levensgevaar door elektrische stroom!
Er bestaat overlijdings gevaar door het aanraken van lijnen of onder stroom staande onderdelen.
Om risico's van elektrische stroom te vermijden, dient u de volgende veiligheidsinstructies op te volgen:
➤ Gebruik het apparaat nooit als het aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn. ➤ Open nooit de behuizing van het apparaat. Als u live-onderdelen aanraakt of de elektrische en mechanische assemblage verandert, is er een risico van elektrocutie. ➤ Dompel het apparaat of de stekker nooit onder water of andere vloeistoffen.

Brandwonden gevaar

 WAARSCHUWING
Tijdens het gebruik kan hete stoom uit het apparaat ontsnappen.
Om brandwonden te voorkomen, dient u de volgende veiligheidsinstructies op te volgen:
➤ Plaats geen lichaamsdelen op de stoomuitloop. ➤ Open het filter compartiment nooit tijdens het gebruik. ➤ Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.

Inbedrijfstelling

Veiligheidsmaatregelen

 WAARSCHUWING
Bij de inbedrijfstelling van het toestel, kan letsel of schade ontstaan.
Om elke risico's te vermijden, dient u de volgende veiligheidsinstructies op te volgen:
➤ Het verpakkingsmateriaal mag niet voor het spelen gebruikt worden. Er is een risico op verstikking. ➤ Volg de aanwijzingen van installatie met betrekking tot de elektrische aansluiting van het apparaat om het risico van lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden.

Uitpakken

- ◆ Verwijder het toestel, alle toebehoren en de gebruiksaanwijzingen uit het karton.
- ◆ Voor het eerste gebruik, verwijder het apparaat en alle verpakkingen en beschermende folies en materialen en de bijsluiter van de molen.

INDICATIE
➤ Verwijder het typeplaatje of eventuele waarschuwingen. ➤ De informatie op de molen en de water tank kunnen verwijderd worden maar moeten worden nageleefd.

Omvang van de levering en transport inspectie

De standaardversie van de machine wordt geleverd met onderdelen en accessoires zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

INDICATIE
➤ Controleer de levering voor zichtbare schade en controleer de volledigheid. Meld u eigen zo snel mogelijk bij uw leverancier/wedeverkoper als u een onvolledige levering heeft ontvangen, of als het product beschadigd is.

Het weggooien van de verpakking



De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen werden geselecteerd op basis van milieu en technische aspecten van eliminatie, dus de materialen zijn recyclebaar.

Recirculatie van verpakking in de materiële economie bespaart grondstoffen en vermindert verspilling. Elimineer verpakkingsmaterialen in overeenstemming met uw plaatselijke regelgeving.

INDICATIE

- Indien mogelijk, bewaar de originele verpakking op gedurende de garantieperiode van het apparaat, zodat u het kunt verpakken in het val dat u de garantie in moet leveren. Enkele eventuele schade voorgedaan tijdens het transport, resulteert in de vervalling van elke garantie.

Conditie van de installatie plaats

De locatie van installatie moet aan de volgende voorwaarden voldoen, om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig en zonder verzuim werkt:

- Plaats het apparaat op een stabiele, evene, water en hitte resistente oppervlak.
- Meublen kunnen oppervlakken hebben die rubberen voetjes of andere onderdelen van het apparaat verzachten. Indien nodig, plaats een steun onder de voeten van het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit in een hete, vochtige omgeving, houd het uit de buurt van vlambare materialen.
- Selecteer de montage plaats zodat kinderen geen toegang tot de hete oppervlakken van het apparaat hebben.
- De stopcontact waarop het apparaat is aangesloten, moet gemakkelijk toegankelijk zijn zodat u in geval van een noodsituatie de stekker snel kan verwijderen

Elektrische aansluiting

Volg de volgende richtlijnen tijdens de elektrische aansluiting, om er van zeker te zijn dat het apparaat veilig en zonder smet geactiveerd wordt:

- Voordat u het apparaat op het elektrische netwerk aansluit, controleer dat de spanning van het apparaat overeenkomstig is met de spanning in uw huis. Om er van zeker te zijn dat er geen schade aan het apparaat ontstaat, moeten de gegevens identiek zijn. Als u twijfelt, raadpleeg uw leverancier.
- De stekker moet altijd door een veiligheidsschakelaar, zekering 10 A worden beschermd.
- Als het apparaat op een verlengsnoer aangesloten moet worden, moet de kabeldoorsnede, minimaal 1,5mm² zijn.
- Zorg ervoor dat het aansluitkabel niet beschadigd is of op hete/scherpe oppervlakken rust.
- Het is verboden om het kabel te breeën, buigen of in contact met het hete apparaat of hete oppervlakken daarvan to brengen.
- Plaats het verlengkabel zodat niemand erover kan struikelen.
- De elektrische veiligheid van het toestel is alleen gewaarborgd als dit volgens de instructies op een PE-geleider werd geïnstalleerd en aangesloten. Het gebruik van een stopcontact zonder randarde is verboden. Als u twijfelt, laat een elektricien de residentiële installatie controleren.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebrek of niet-aansluiting van een dirigent.

Plan van het apparaat/leveringsomvang



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Molen deksel | 10. Filter compartiment |
| 2. Molen | 11. Filter houder |
| 3. Maling schaal | 12. Water niveau indicatie |
| 4. Watertank deksel | 13. Water tank |
| 5. Ontgrendelingsknop | 14. NO SE |
| 6. Bedieningspaneel met controles | 15. Filterhouder voor de tank filter |
| 7. Koffiepot met deksel | 16. Koolfilter |
| 8. Opwarmplaat | 17. Instructies (zonder illustraties) |
| 9. Drip bescherming | |

Accessoires

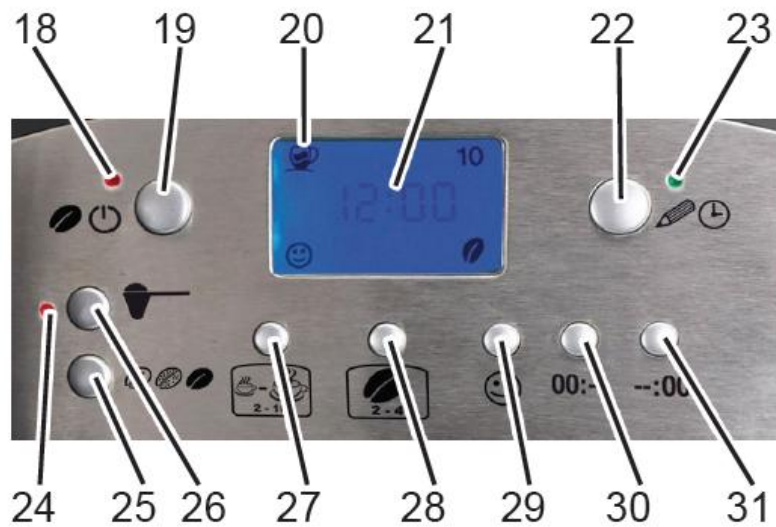
Reigings borstel



Portie lepel



Controlepaneel



18. Aan/Uit schakelaar

19. Toets   (preparatie van koffie met koffie bonen)

20. Symbool "Kop"

21. Tijdweergave

22. Toets   (ingestelde tijdregelaar)

23. Service weergave  

24. Service weergave 

25. Toets  (instelling van koffie sterkte)

26. Toets  (bereiding van koffie met koffie poeder)

27. Toets  (instelling van aantal kopjes)

28. Toets  (extra-sterke koffie)

29. Toets  (aan en uit voor de vervanging van het filter)

30. Toets **00:--** (instelling van uren)

31. Toets **--:00** (instelling van minuten)

Voor het eerste gebruik

INDICATIE	
➤	Schakel de achtergrondverlichting in door o peen willkeurige toets te drukken.
◆ Reinig het apparaat en de accessoires met een vochtige doek ◆ Reinig de koffie pot (7) met heet water en een glasreiniger ◆ Activeer de filter vervanging zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing, "Activeer de filter vervanging" ◆ Vul vers water in de watertank (13) tot aan de cijfer 10, zoals beschreven in het hoofdstuk "Vul de water tank" ◆ Voeg de koffie bij zoals beschreven in het hoofdstuk "Bereiding van koffie met koffie bonen" ◆ Was de filter houder (11) met water af en monteer deze zoals beschreven in hoofdstuk "Montage van het filter" ◆ Plaats een nieuwe lege filter zoals beschreven in deze handleiding ◆ Plaats de koffiepot (7) met het deksel in het filter compartiment (10) op de opwarmplaat ◆ Stel het aantal kopjes in, zoals beschreven in het hoofdstuk "Instellen van het aantal kopjes" ◆ Druk op de toets   (19) om de molen in te schakelen ◆ Wacht tot het water volledig is door gestroomd, en het kop symbool (20) knippert ◆ Leeg de koffiepot (7) en verwijder de koffie ◆ Reinig de koffie pot (7) met heet water en glas reiniger	
INDICATIE	
➤	Geuren kunnen tijdens het eerste gebruik van nieuwe apparatuur optreden, als gevolg van de gebruikte materialen. De geuren zullen binnen kortste tijd verdwijnen.

Gebruik

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie voor het gebruik van het apparaat

Veiligheidsmaatregelen

 WAARSCHUWING
Gevaar voor brandwonden! Tijdens de werking kan hete stoom uit het apparaat ontsnappen.
Om brandwonden te voorkomen, volg de volgende veiligheidsinstructies:
➤ Plaats geen lichaamsdelen op de stoomuitloop. ➤ Open het filter compartiment niet tijdens de werking.

LET OP
Mogelijke schade van het apparaat!
Om schade te voorkomen, neem het volgende in acht:
➤ Vul de tank nooit met koffiebonen of water met koffiepoeder. ➤ Vul de graanmolen nooit met water of water met koffiepoeder.

Schakel de achtergrondverlichting in

De blauwe scherm wordt 60 seconden na de laatste druk op een toets ingeschakeld, tenzij het apparaat uitgeschakeld is, dus het blijft ook aan wanneer de koffie bereid of warm gehouden wordt.

- ◆ Druk op een toets om de achtergrondverlichting in te schakelen

INDICATIE
➤ Druk niet op een functie wanneer het licht ingeschakeld wordt.

Tijdinstelling

- ◆ Sluit het apparaat aan. De tijdweergave scherm knippert op **12:00**
- ◆ Stel het uur in met toets **00:--** (30).
- ◆ Stel de minuten in met toets **--:00** (31).

INDICATIE

- De nieuwe tijd wordt opgeslagen totdat de stekker meer dan een minuut uit het stopcontact wordt verwijderd.

Watervoorziening



- ◆ Open het waterreservoir (4).
- ◆ Plaats het deksel (1) op de molen (2).
- ◆ Voer de hoeveelheid van vereist water voor het aantal kopjes gewenst.

INDICATIE

- Het apparaat benodigd nog steeds de volledige hoeveelheid water, ongeacht het aantal koppen of de sterkte van de koffie.
- Respecteer aub de indicatie (12) van het waterreservoir. Let er op dat u het niet overvult!

Koffiebonen tank

- ◆ Verwijder het deksel van de molen (1).
- ◆ Zorg ervoor dat het deksel van de watertank (4) goed zijn vergrendeld, zodat de koffiebonen niet in het waterreservoir vallen.
- ◆ Vul de koffiebonen bij de molen (2). Wees voorzichtig dat u niet te veel bijvult!
- ◆ Plaats het deksel (1) op de molen (2).

Plaats een nieuw koffie filter

- ♦ Druk op de ongrendelingsknop (5) om het deksel te openen en plaats het filter in het Filtercompartiment (10).
- ♦ Plaats een koffie filter maat 4 in de filter houder (4).
- ♦ Sluit het filtercompartiment (10).

Stel het aantal kopjes in

- ♦ Druk op toets  (27) totdat het gewenste aantal kopjes op het scherm wordt weergegeven.

INDICATIE	
➤	De volgende instellingen zijn mogelijk: 2,4,6,8,10.
➤	Het aantal kopjes geselecteerd wordt opgenomen totdat de stekker meer dan een minuut uit het stopcontact werd verwijderd.

Pas de sterkte van uw koffie aan

- ♦ Druk op  (25) totdat de gewenste koffiesterkte op het scherm wordt aangegeven.

INDICATIE	
➤	De volgende instellingen zijn mogelijk:
	 : licht, médium en sterk.
➤	De sterkte van de koffie wordt geselecteerd en vast gezet totdat de stekker voor meer dan een minuut uit het stopcontact wordt verwijderd.

Extra sterke koffie

- ◆ Druk op  (28) om extra sterke koffie te maken (vergelijkbaar met espresso) tot 2-4 cijfers op het scherm verschijnen. Druk op  (28), het is mogelijk om het aantal koppen tussen 2 en 4 te wisselen.

INDICATIE	
➤	Deze functie kan alleen geactiveerd worden als het aantal kopjes op 2 of 4 wordt ingesteld.
➤	Druk nogmaals op de  (27) toets om deze functie te stoppen. Het scherm wordt bij 2 tot 4 uitgeschakeld.

Instelling van de maalgraad

De maalgraad wordt aangepast door de molen (2) naar rechts of links te draaien.



- ◆ Draai de molen (2) op een manier zodat de pijl op de schaal van de molen in lijn ligt met de gewenste maalgraad (3).

INDICATIE	
U kunt vijf verschillende niveaus instellen:	
➤	Uiterst links: level fijn slijpen.
➤	Uiterst rechts: grof slijpen.

Filtervervangning activeren

INDICATIE

- Om het filter te vervangen moet het apparaat continue aangesloten zijn op het elektriciteitsnet en de tijd moet zoals beschreven in het hoofdstuk “Tijdstelling” aangepast worden.

- ◆ Druk op toets ☺ (29) om voor de herinnering van filtervervangning.

Het symbool ☺ op het scherm. Na 70 bereidingen knippert het symbool. Vervang de koolfilter zoals beschreven in ***Het vervangen van de koolstoffilter***.

Verwijder/installeer het deksel van de koffie

Het apparaat is uitgerust met een glazen pot met deksel.

Volg de volgende instructies om het deksel te verwijderen:



- ◆ Open het deksel zoals aangegeven in de illustratie.



- ◆ Plaats het deksel in de richting van de pijl met het beugel naar boven (zie details).

Informatie over de voorbereiding

Volg deze stappen om het apparaat voor opslag klaar te maken:



Inserteer eerst de pivot midden in de houder en schuif het deksel in de richting van de pijl om te pivot achter te laten. Sluit het deksel.

Informatie over de voorbereiding

Conditie voor een geurig kopje koffie

Om een geurig kopje koffie te krijgen, dient u het volgende te doen:

- Indien mogelijk, gebruik vers gemalen koffie in plaats van poeder om u smaak optimaal te ontwikkelen.
- Experimenteer met de hoeveelheid koffiopoeder om u persoonlijke smaak te vinden.
- Probeer verschillende graden van het slijpen van gemalen koffie. De maalgraad voor de gemalen koffie heeft een invloed op het koffie aroma.
- Vul het waterreservoir met vers water voor het aantal kopjes dat u wilt.
- Reinig en ontkalk het apparaat regelmatig. Een vervuild en/of verkalkte machine verandert de smaak.
- Terwijl de opwarmplaat u koffiepot warm houdt, raden wij u aan om de koffie in een thermische pot te gieten.

Bereiding

INDICATIE	
➤	Als het apparaat ingeschakeld is, moet de koffiepot (7) onder het filterhuis (10) staan en het deksel van de koffiepot moet goed zijn geplaatst. Het deksel van de koffiepot drukt de drip-bescherming (9) naar boven en koffie kan uit het filter deksel in de koffiekkan stromen.
➤	De anti-drip bescherming (9) voorkomt dat er water van de filter bij het koffiepot (7) ontsnapt als u het apparaat verwijdt. Tijdens het koken, mag die koffiepot (7) niet meer dan 30 seconden van het apparaat verwijdt worden, als het filter of de koffiepot vol zijn.
➤	Als het koken voltooid is, licht het symbool "Koffie" (20) op en begint in de linkerbovenhoek te knipperen.

Vorbereiding voor koffie met gemalen bonen

INDICATIE	
➤	Druk o peen willekeurige toets om de achtergrondverlichting in te schakelen. Het licht zal binnen 60 seconden nadat de laatste toets werd gedrukt uitschakelen.

- ◆ Voeg water in het reservoir zoals beschreven in het hoofstuk **Water bijvullen**.
- ◆ Voeg de koffie bij zoals beschreven in het hoofdstuk **Koffiebonen bijvullen**.
- ◆ Plaats een nieuwe koffie filter zoals beschreven in **Filter plaatsen**.
- ◆ Stel het gewenste aantal kopjes in zoals beschreven in **Instelling van het aantal kopjes**.
- ◆ Stel de gewenste koffiesterkte in zoals beschreven in **Koffie sterkte**.
- ◆ Stel de gewenste maalgraad in zoals beschreven in **Instelling van maalgraad**.
- ◆ Druk op  (19) om de molen in te schakelen.

Als het service display (18) oplicht, wordt het koffiefilter via de molen in het filter compartiment (10) gedragen en de koffie begint te koken.

Stop het kookproces

- ◆ Druk  (19) om het koken te stoppen het apparaat uit te schakelen. Zodra het service display (18) uitschakeld, stopt het apparaat.

INDICATIE	
➤	Het toetstel stopt automatisch na 2 uur gebruik.

Bereiding van koffie met koffie poeder

INDICATIE	
➤	Schakel de achtergrondverlichting in door op een willekeurige toets te drukken. Het licht zal na 60 seconden nadat de laatste toets werd gedrukt uitschakelen.

- ◆ Voeg water in de tank zoals beschreven in het hoofdstuk **Tank bijvullen**
- ◆ Plaats een nieuwe filter zoals beschreven in het hoofdstuk **Plaats een nieuwe filter**. Vul de gewenste hoeveelheid gemalen koffie (1 theelepel per kopje) met behulp van de portie lepel bij tot max. 2cm onder het rand van de filter
- ◆ Druk  (26) om het brouwen te beginnen

Zodra het service display  (24) oplicht, begint het koken van de koffie.

Stop het kook proces

- ◆ Druk  (19) om het koken te stoppen en het apparaat uit te schakelen. Zodra het service display (18) uitschakeld, stopt het apparaat.

INDICATIE	
➤	Het toetstel stopt automatisch na 2 uur gebruik.

Bereiden van koffie met ingestelde tijd

INDICATIE	
➤	Voor de bereiding van koffie met een timer moet de tijd vooraf aangepast worden zoals beschreven in hoofdstuk Tijdstelling .
➤	Schakel de achtergrondverlichting in door op een willekeurige toets te drukken. Het licht zal binnen 60 seconden nadat de laatste toets werd ingedrukt uitschakelen.

Stel de timer in

- ◆ Druk op  (22) en houd deze gedurende 3 seconden ingedrukt. De display  (23) begint te knipperen.
- ◆ Gebruik de toetsen **00:--** (30) en **--:00** (31) om de gewenste start tijd te selecteren.

Voor het bereiden van koffie met koffie poeder

- ◆ Druk de knop  (26) als het display   (23) nog knippert. De service display  (24) licht op.
- ◆ Voeg water in het reservoir en de koffie poeder in het filter.

Voor het bereiden van koffie met gemalen koffie bonen

- ◆ Zorg ervoor dat de service weergave  (24) niet oplicht. Druk op knop  (26), als het service display   (23) nog steeds knippert. De service weergave  (24) schakelt uit.
- ◆ Stel het aantal kopjes, koffie sterkte en niveau van malen in.
- ◆ Voeg water bij het reservoir en koffiebonen bij de molen.
- ◆ Plaats een nieuwe koffie filter.

Beëindig het programma

- ◆ Druk nogmaals op   (22) om de tijdsinstelling te activeren. U kunt ook wachten tot de service display   (23) stop met knipperen en druk vervolgens de knop   (22). De service display   (23) brandt continu en de tijdsinstelling is geactiveerd.

Als de tijdsinstelling voltooid is, schakelt het toestel automatisch over.

Stop de tijdsinstelling

- ◆ Om de tijdsinstelling te stoppen, druk op een van deze toetsen:
 - Toets   (22): de display scherm   (23) schakelt uit.
 - Toets   (19): de display scherm   (23) schakelt uit en de machine begint koffie met koffiebonen te brouwen.
 - Toets  (26) de display scherm   (23) schakelt uit en de machine begint koffie met koffiepoeder te brouwen

Na de bereiding

Om het apparaat in goede staat te houden en om vervorming of schimmel te voorkomen, volg de volgende instructies na elk gebruik.

 LET OP
Risico van brandwonden!
Om brandwonden te voorkomen, dient u de volgende veiligheidsinstructies op te volgen.
➤ Laat het apparaat afkoelen voordat u met de reiniging begint.

Leeg/Reinig het Filter

- ◆ Druk op (5) om het filtercompartiment (10) te openen.
- ◆ Verwijder het filter (11) uit het filtercompartiment.
- ◆ Verwijder het filter en reinig de filter houder (11) en de drip bescherming (9).

Schoonmaak en Onderhoud

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van dit apparaat.

Veiligheidsinstructies

⚠ LET OP	
Voordat u begint met schoonmaken, let op de volgende veiligheidsinstructies:	
➤	Voor dat u begint met reinigen, schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
➤	Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.
➤	Dompel het apparaat of de stekker nooit onder water of andere vloeistoffen.

Reiniging

ATTENTIE	
Schade mogelijk op het apparaat oppervlak!	
➤	Gebruik geen scherpe voorwerpen of slijtende detergents voor de reiniging van het apparaat.

- Indien nodig, reinig de molen (2) en het deksel van de molen (1)
- Reinig de behuizing met een vochtige doek. Gebruik een product dat hardnekkig vuil kan verwijderen.

Schoonmaak en Onderhoud

- Tijdens het slijpen, kan het goed gebeuren dat de molen geblokkeerd raken. In dit geval, reinig de schacht van de molen (14):



- ♦ Druk op het symbool --- mete en scherp voorwerp en verwijder het deksel.

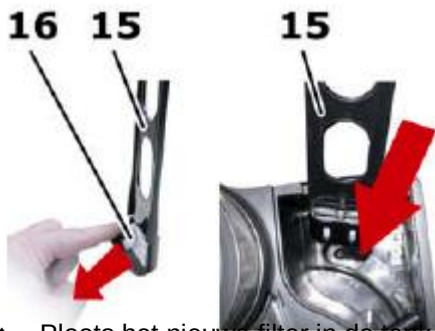


- ♦ Reinig de putten van de molen (14) met de meegeleverde reinigingsborstel.

Vervang het Koolfilter

Vervang het koolfilter na ca. 70 bereidingen of als het symbool ☺ oplicht. Ga als volgt te werk:

- ◆ Druk op ☺ (29) om de herinnering voor de filter vervanging uit te schakelen. Het symbool ☺ op het scherm schakelt uit.



- ◆ Verwijder het filterhouder (15) van het water reservoir (13) en open de tank op de actieve koolstoffilter te verwijderen.
- ◆ Verwijder het koolstoffilter (16) uit de verpakking en spoel het onder stromend water grondig af om alle potentiële resterende stof te verwijderen.
- ◆ Plaats het nieuwe filter in de tank en sluit de deur.
- ◆ Monteer de filter houder (15) in de opening (pijl).
- ◆ Druk ☺ (29) om de herinnering voor het filter vervanging te activeren.

INDICATIE	
➤	De herinnerings actie i sallen actief als het symbool ☺ op het scherm niet knippert.

Ontkalking

Om het levensduur en de kwaliteit van het apparaat niet negatief te beïnvloeden, moet de machine regelmatig ontkalkt worden (om de zes weken). Het verschil in het kalk traject hangt van de hardheid van het water af.

- ♦ Vul de tank tot aan niveau 10 met water bij en voeg citroenzuur of azijn bij (ca. 5% zuur).

INDICATIE	
➤	Als u een commerciële ontkalkings product gebruikt, volg dan de instructies van de fabrikant.

- ♦ Druk op toets  (26).
- ♦ Laat de ontkalkingsoplossing door de machine circuleren.
- ♦ Leeg de koffiepot (7).

INDICATIE	
➤	In het geval van sterke kalk, kan het noodzakelijk zijn de ontkalking te herhalen.

- ♦ Laat het water door te tank circuleren en spoel het dan uit tot het water helder wordt.
- ♦ Was alle onderdelen van het product met warm water voordat u nieuwe koffie bereidt.

Problemen oplossen

Veiligheidsmaatregelen

 GEVAAR
Levensgevaar door elektrische stroom!
➤ Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u met de probleemoplossing begint.

 WAARSCHUWING
Risico's als gevolg van ondeskundige reparaties!
Ondeskundige reparaties kunnen tot gevaar voor de gebruiker en schade aan het apparaat leiden.
➤ Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen uitgevoerd worden door een opgeleid fabrikant.

Problemen oplossen en verhelpen

Problem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Geen weergave op het scherm	Stekker is niet aangesloten	Sluit het apparaat aan
	Geen netspanning beschikbaar	Controleer de zekering/stekker
	De scherm doet het niet	Informeer de klanten service van aankoop
Er is een koortsluiting ontstaan	Er zijn te veel apparaten op hetzelfde stopcontact aangesloten	Verminder het aantal apparaten op hetzelfde circuit
	Apparaat storing	Informeer de klanten service van aankoop
Water lekt uit het apparaat	Te veel water in de tank	Controleer dat het waterreservoir niet te vol is

Problemen oplossen

Problem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Koffie stroomt heel langzaam in de koffiepot	Anti-drip geblokkeerd	Reinig het anti-drip klepje
	Apparaat storing	Ontkalk het apparaat
De koffie stroomt uit de opwarmplaat	Koffiepot is niet goed geplaatst	Plaats de koffiepot centrisch onder het filtercompartiment
Koffie stroomt niet in de pot	Deksel van de koffiepot is niet gemonteerd	Controleer of de deksel goed is vergrendeld
De koffie is te week	Te veel water in de tank	Voeg alleen het volumen water voor het benodigde aantal kopjes bij
De gemalen koffie valt in het filter compartiment	De molen zijn verstopt	Reinig de molen
Sterke waterdamp tijdens het koffie zetten	Het toestel is zwaar verkalkt	Ontkalk het toestel enkele keren

INDICATIE	
➤	Als u niet in staat bent om de problemen met behulp van de bovenstaande acties op te lossen, neem contact op met de klanten service van aankoop.

Indicatie voor opslag/verwijdering

Opslagruimte

Als u het toestel gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, leeg en reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**. Bewaar het toestel en alle accessoires op een schone, droge plaats waar het niet aan direct zonlicht blootgesteld is.

Milieu



ATTENTIE:

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Geproduceerd en geïmporteerd door : Adeva SAS 8, Rue Marc Seguin 77290, Mitry Mory FRANKRIJK
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com – Telefoon: 01 64 67 00 01

Prólogo

Lea aquí la siguiente información para acostumbrarse rápidamente a su artefacto y poder aprovechar al máximo todas sus funciones.
Si usted lo trata y si se mantienen adecuadamente, su artefacto le servirá durante muchos años.
Le deseamos mucho placer durante su uso.

Informaciones relativas sobre el manual de uso

Este manual es parte integrante de la cafetera que le ofrece información importante para la puesta en marcha, la seguridad, el uso adecuado, limpieza y mantenimiento del artefacto.
Las instrucciones de uso deben estar siempre disponibles cerca el dispositivo. Debe ser leído y aplicado por cada persona que la tenga en uso, reparación y/o limpieza.
Guarde este manual y entréguelo con el artefacto a los propietarios posteriores.

Derechos de autor

Este documento está sujeto a la protección de los derechos de autor.
Cualquier reproducción o impresión posterior, incluso parcial y la transcripción de las ilustraciones, incluso en su versión modificada, es posible sólo con el permiso por escrito del fabricante.

Informaciones relativas sobre el manual de uso

Advertencia

Este manual utiliza las siguientes advertencias:

PELIGRO
Una advertencia de este tipo significa una situación de peligro mortal. Si la situación de peligro no puede ser evitado, esto podría resultar en lesiones graves o la muerte. ► Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar cualquier riesgo de lesiones graves o muerte de personas.

ADVERTENCIA
Una advertencia de este tipo indica una situación que puede ser peligrosa. Si la situación de peligro no puede ser evitada, puede dar lugar a lesiones. ► Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones de personas.

ATENCIÓN
Una advertencia de este tipo se refiere a un posible daño del equipo. Si la situación no se puede evitar, esto puede causar daños materiales. ► Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar cualquier daño material.

INDICACIÓN
► Una indicación significa que las informaciones adicionales facilitan el manejo del aparato.

Informaciones relativas sobre el manual de uso

Uso adecuado

Este artefacto está diseñado principalmente para un uso de carácter no comercial en espacios cerrados para la preparación de café utilizando café en granos o en polvo. Cualquier otro uso o cualquier uso más allá de esto se consideran inadecuados.

ADVERTENCIA
Peligro en caso de uso indebido. En caso de uso indebido, y/u otro, el artefacto puede ser peligroso. ► El artefacto debe ser únicamente utilizado de manera correcta. ► Siga los procedimientos descritos en este manual.

Quedan excluidas las reclamaciones de todo tipo por causa de daños derivados de un uso inadecuado.

Sólo el usuario asume el riesgo.

En caso de uso con fines comerciales, tenga en cuenta un cambio en el período de garantía.

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e indicaciones contenidos en este manual y relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento correspondiente al estado más reciente de los conocimientos en el momento de la impresión.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños en caso de incumplimiento de estas instrucciones, uso indebido, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o uso de piezas prohibidas.

Seguridad

Este artefacto cumple los requisitos de las normas de seguridad preescritas. Sin embargo su uso inadecuado puede causar lesiones corporales y materiales. Para un funcionamiento seguro del artefacto, tenga en cuenta las siguientes indicaciones fundamentales de seguridad y las indicaciones que se muestran por separado en los diversos capítulos:

Indicaciones fundamentales de seguridad

- Antes de usar el artefacto, asegúrese de que no tiene ningún daño aparente. No ponga en servicio un artefacto dañado.
- No permita que los niños utilicen el artefacto sin supervisión.
- Durante el funcionamiento del artefacto, no la deje desatendida.
- Desenchufe siempre el cable de conexión tirando de la superficie de agarre del enchufe y no el cable de conexión.
- Las personas no son capaces de manipular el artefacto de forma segura, debido a sus capacidades físicas, mentales o motoras sólo están autorizados a utilizar el artefacto bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
- Debe ser reparado por un distribuidor autorizado o servicio de fábrica post-venta. Las reparaciones inapropiadas pueden resultar en un riesgo considerable para el usuario. Por otra parte, el derecho de garantía pierde su efecto.
- Durante el período de garantía, toda reparación del artefacto sólo debe ser realizada por el servicio de Post-venta autorizado por el fabricante, de lo contrario la garantía pierde su efecto por los daños inmediatos y consecuentes que resulten.
- Los componentes defectuosos sólo deben ser reemplazados por piezas de repuesto originales. El cumplimiento de los requisitos de seguridad sólo está garantizado con estas partes.
- No utilice nunca el aparato sin agua, de lo contrario puede dañarla.

Riesgos de corriente eléctrica

PELIGRO

Riesgo de muerte causada por la corriente eléctrica!

Hay peligro de muerte en caso de contacto con líneas o componentes de baja tensión.

Para evitar los riesgos provocados por la corriente eléctrica, tenga en cuenta las siguientes normas de seguridad:

- ▶ No utilice el artefacto cuando el cable de conexión o el enchufe estén dañados.
- ▶ Nunca abra la carcasa del artefacto. Si toca las partes de baja tensión y si cambia el montaje eléctrico y mecánico, se corre el riesgo de electrocución.
- ▶ Nunca sumerja el artefacto o el enchufe en agua u otros líquidos.

Riesgos de quemaduras

ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el vapor caliente puede salir del artefacto.

Para evitar quemaduras, siga las siguientes instrucciones de seguridad.

- ▶ No sostenga las partes del cuerpo por donde sale vapor.
- ▶ Cuando este en uso, no abra el compartimiento del filtro.
- ▶ Deje que el artefacto se enfríe antes de limpiarlo.

Puesta en marcha

Puesta en marcha

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

En la puesta en marcha del artefacto, se pueden producir daños corporales y materiales.

Para evitar cualquier riesgo, tenga en cuenta las siguientes normas de seguridad:

- ▶ Los materiales de embalaje no deben ser utilizados para jugar. Existe el riesgo de asfixia.
- ▶ Siga las instrucciones de las condiciones requeridas del lugar de instalación y las relativas a la conexión eléctrica del artefacto para evitar el riesgo de daños corporales y materiales.

Desembalaje

- ◆ Retire el artefacto, todos los accesorios y manual de uso del cartón.
- ◆ Antes del primer uso, quite el artefacto y accesorios todos los materiales de embalaje y protección así como el manual de uso en el molino.

INDICACION

- ▶ No retire la placa del fabricante ni ninguna advertencia.
- ▶ Las indicaciones sobre el molino o la tapa del depósito de agua se pueden extraer, pero debe ser respetado.

Entrega y transporte

De serie, la máquina viene con componentes y accesorios que se indican en el artefacto.

INDICACION

- ▶ Compruebe el artefacto para verificar la integridad y que no haya daños visibles. Informe lo antes posible una entrega incompleta o dañada a su proveedor/comerciante.

Eliminación del embalaje



El embalaje protege el artefacto contra los daños durante el transporte. Los materiales de embalaje son seleccionados de acuerdo a los aspectos ecológicos y técnicos de la eliminación, por lo que son reciclables.

El reciclaje del material ahorra materias primas y reduce los residuos. Elimina los materiales de embalaje no necesitados conforme a las directivas locales vigentes.

INDICACION

► Si es posible, guarde el embalaje original durante el periodo de garantía del artefacto para que pueda envolver el artefacto de manera adecuada en caso de la garantía. Cualquier daño producido durante el transporte invalida la garantía.

Condiciones necesarias en el lugar de montaje

Para que el artefacto funcione de manera segura y sin defecto, el lugar de instalación debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Coloque el artefacto sobre una superficie de trabajo seca, plana y resistente al agua y al calor.
- Las superficies de muebles pueden tener componentes que pueden atacar las patas de goma del artefacto y ablandarlas. Si es necesario, coloque un soporte debajo de las patas de ajuste del artefacto.
- No coloque el artefacto en un ambiente caliente, húmedo, mojado o cerca de materiales inflamables.
- Seleccionar el lugar de montaje de manera que los niños no puedan acceder a las superficies calientes del artefacto.
- El enchufe de corriente utilizado debe ser de fácil acceso para desconectar rápidamente el artefacto en caso de emergencia.

Conexión eléctrica

Para que el artefacto funcione de manera segura y sin defecto, se debe respetar las siguientes indicaciones a la hora de la conexión eléctrica:

- Antes de conectar el artefacto, compare la conexión (tensión y frecuencia) en la placa del fabricante con los de la red eléctrica. Para que no se produzca ningún daño en el artefacto, estos datos deben ser idénticos. En caso de duda, consulte a su distribuidor de artefactos eléctricos.
 - La toma debe ser por lo menos protegida a través de un interruptor de seguridad de fusibles de 10 A.
 - Si el artefacto debe ser conectado a un cable de extensión, la sección del cable debe ser de al menos 1,5 mm².
 - Asegúrese de que el cable de conexión no está dañado, ni coloque sobre superficies muy calientes y/o bordes afilados.
 - Está prohibido apretar el cable de alimentación, no lo doble ni lo ponga en contacto con artefactos muy calientes o superficies muy calientes de los mismos.
 - Ponga el cable de conexión de manera que nadie pueda tropezar con ellos.
 - La seguridad eléctrica del artefacto se garantiza solamente cuando está conectado a un conductor de protección instalado según las instrucciones. Se prohíbe el funcionamiento de una toma de corriente sin conductor de protección. En caso de duda, compruebe la instalación doméstica por un electricista.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la ausencia o la no conexión de un conductor de protección.

Mapa del dispositivo/entrega



1 Tapa del depósito del molino

2 Molino

3 Escala de grado del molido

4 Depósito de agua

5 Botón para liberar

6 Panel de control con controles

7 Recipiente para el café

8 Soporte

9 Protección anti-goteo

10 Compartimiento del filtro

11 Cartucho del filtro

12 Indicación del nivel

13 Depósito de agua

14 Ejes del molino

15 Soporte de filtro con la
parte del depósito del filtro

16 Filtro de carbón

17 Instrucciones
(Sin ilustraciones)

Accesorios

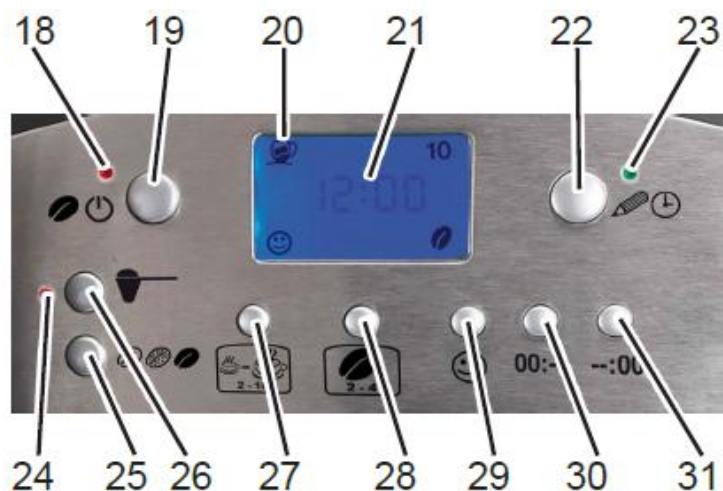
Cepillo de limpieza



Cuchara para medir



Panel de comandos



18 Indicación de servicio « On/Off »

19 Botón ☕ (preparación de café con granos de café)

20 Símbolo « taza »
tazas)

21 Visualización de la hora

22 Botón ⌚ (ajuste de tiempo predefinido)

23 Indicación de servicio ⌚
la

24 Indicación de servicio ☕
los

25 Botón ☕☕☕ (ajuste de la intensidad del café)

26 Botón ☕ (preparación de café en polvo)

27 Botón ☕☕☕ (ajuste de número de

28 Botón ☕☕☕ (para café extra-fuerte)

29 Botón ☺ (marcha y detención del recordatorio para el cambio del filtro)

30 Botón 00:-- (ajuste del display para hora)

31 Botón --:00 (ajuste del display para minutos)

Antes del primer uso

INDICACIÓN
► Active la iluminación de la pantalla pulsando cualquier tecla.

- ◆ Limpie el artefacto y los accesorios con un paño ligeramente húmedo.
- ◆ Limpie el recipiente para el café (7) con agua caliente y detergente para lavavajillas.
- ◆ Activar el recordatorio de cambio del filtro de la forma que se describe en el capítulo **Activar el recordatorio para cambio del filtro.**
- ◆ Llene con agua fresca el depósito de agua (13) hasta que marque 10, tal como se describe en el capítulo **abastecimiento del depósito de agua.**
- ◆ Ponga el café como se describe en el capítulo **llenar con granos de café.**
- ◆ Enjuague el cartucho del filtro (11) con agua e insértela en el artefacto como se describe en el capítulo **Insertar el filtro.**
- ◆ Inserte una nueva bolsa de filtro vacía como se describe en el **capítulo Inserte una nueva bolsa de filtro.**
- ◆ Coloque el recipiente del café (7) con el depósito por debajo del compartimiento del filtro (10) sobre el soporte que mantiene el calor (8).
- ◆ Establezca el número de tazas 10 como se describe en el **capítulo Configuración del número de tazas.**
- ◆ Pulse el botón  (19) para que empiece a girar el molino.
- ◆ Espere hasta que el volumen total de agua haya corrido, y el símbolo «tasa» (20) parpadee.
- ◆ Vacíe el recipiente de la cafetera (7) y deseche el café.
- ◆ Limpie el recipiente de la cafetera (7) con agua caliente y detergente para lavavajillas.

INDICACIÓN
► En el artefacto nuevo, los olores pueden ocurrir en el comienzo de la fase de uso debido a los materiales utilizados. Los olores se disiparán después de un corto período de tiempo.

Uso

Uso

Este capítulo contiene información importante para el uso del dispositivo.

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras! Durante el funcionamiento, el vapor caliente puede salir del artefacto. Para evitar quemaduras, siga las siguientes instrucciones de seguridad. ► No sostenga las partes del cuerpo a la salida de vapor. ► Durante el funcionamiento, no abra el compartimiento del filtro.

PRECAUCIÓN
Posibles daños en el artefacto! Para evitar cualquier daño, tenga en cuenta lo siguiente: ► No llene el depósito de granos que con granos de café y nunca con agua o café en polvo. ► No llene el depósito de agua que de agua y nunca con granos o café en polvo.

Encienda la luz de la pantalla

La luz azul la pantalla se apaga 60 segundos después de la última pulsación de tecla a menos que el artefacto esté en marcha, es decir, cuando el café se prepara o se mantiene caliente.

- ◆ Presione cualquier tecla para encender la luz de la pantalla.

INDICACIÓN
► No presione el botón de activación de una acción deseada cuando se activa.

Ajuste de la hora

- ◆ Conecte el cable de alimentación en el zócalo. En la pantalla parpadea mostrando la hora: 12.00.
- ◆ Ajuste las horas pulsando sobre el botón **00:--** (30).
- ◆ Ajuste los minutos pulsando sobre el botón **--:00** (31).

INDICACIÓN

► El tiempo se registra para el establecimiento de un nuevo tiempo, o hasta que el enchufe se ha desconectado más de un minuto de la salida de corriente.

Llenar con agua



- ◆ Abra la tapa del depósito de agua (4).
- ◆ Coloque la tapa (1) sobre el molino (2).
- ◆ Introduzca el volumen de agua requerido al número de tazas deseada.

INDICACIÓN

► La máquina utiliza siempre el agua que está en el depósito, independientemente de la cantidad de tazas o la intensidad del café. Por favor respete la indicación de nivel (12) en el depósito de agua. Tenga cuidado de no llenarlo en exceso!

- ◆ Cierre la tapa del depósito de agua (4).

Llenar con granos de café

- ◆ Retire la cubierta del molino (1).
- ◆ Asegúrese de que la tapa del depósito de agua (4) está bien cerrada, de manera que los granos de café no se caigan en el depósito de agua.
- ◆ Rellena el molino (2) de granos de café. Tenga cuidado de no sobrellenarlo!
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (1) en el molino (2).

Inserte una nueva bolsa de filtro

- ◆ Pulse el botón de liberación (5) para abrir el compartimento del filtro (10).
- ◆ Inserte una bolsa de filtro de tamaño 4 en el cartucho de filtro (11).
- ◆ Cierre el compartimento del filtro (10).

Configurar el número de tazas

- ◆ Pulse el botón  (27) hasta que aparezca el número deseado de tazas en la pantalla.

INDICACIÓN

- ▶ Los siguientes ajustes son posibles:
2, 4, 6, 8, o 10 tazas.
- ▶ Se registra el número de tazas seleccionadas hasta que se configure un nuevo número de tazas o hasta que el enchufe se haya desconectado más de un minuto de la salida de corriente.

Ajuste la intensidad del café

- ◆ Pulse el botón  (25) hasta que se muestre la intensidad del café deseado en la pantalla.

INDICACIÓN

- ▶ Los siguientes ajustes son posibles:
Leve, moderado y fuerte.
- ▶ Se registra la intensidad del café seleccionado hasta que se configure uno nuevo o hasta que el enchufe se haya desconectado más de un minuto de la salida de corriente.

Café Particularmente fuerte

- ◆ Pulse el botón  (28), para obtener un café particularmente fuerte (similar a un espresso). Los números 2-4 aparecen en la pantalla. Al pulsar el botón  (28), es posible cambiar el número de la taza de entre 2 y 4.

INDICACIÓN

- Esta función sólo se puede activar cuando se establece el número de tazas de 2 o 4.
- Pulse el botón  (27) para detener esta función. La pantalla 2-4 se apaga.

Ajuste del grado de molido

El grado de molido se ajusta girando el molino (2) hacia la derecha o hacia la izquierda.



- ◆ Encienda el molino (2) de manera que la flecha para graduar esté en la posición indicada del grado de molido deseado (3).

INDICACIÓN

Puede establecer cinco niveles diferentes:

- Completamente a la izquierda: molido muy fino.
- Completamente a la derecha: molido muy grueso.

Activar el recordatorio para reemplazar el filtro

INDICACIÓN

► Para el recordatorio de cambio de filtro, el artefacto debe estar conectado a la red eléctrica sin interrupción y que el tiempo se establece como se describe en el capítulo **Ajuste de la hora**.

- ◆ Pulse el botón 😊 (29) para activar el recordatorio para cambiar el filtro.

El símbolo 😊 en la pantalla. Después de 70 operaciones de cocción, el símbolo parpadea. Luego vuelva a colocar el filtro de carbón descrito en Cambiar el filtro de carbón.

Extraer / instalar el recipiente de la cafetera

El artefacto está equipado con un recipiente de vidrio con tapa.

Por favor, haga lo siguiente para quitar la cubierta:



- ◆ Abra la cubierta como se muestra en la ilustración.



- ◆ Mueva la tapa en dirección de la flecha para que gire la cubierta del soporte (ver detalles). Ahora puede retirar la cubierta.

La información relativa a la preparación

Siga estos pasos para colocar la tapa:



- ◆ Primero inserte el pivote en el soporte y deslice la tapa en la dirección de la flecha para hacer que el pivote encaje a la izquierda.
- ◆ Cierre la tapa.

Indicaciones relativas para la preparación

Requisitos para un café aromático

Para obtener un café aromático, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si es posible, utilice café en polvo recién molido para desarrollar el sabor de manera óptima.
- Experimente con la cantidad de café en polvo para encontrar el sabor que se adapte a sus gustos personales.
- Pruebe diferentes grados de molido. El grado del molido del café en polvo tiene una influencia en el sabor del café.
- Llene el depósito de agua con agua fresca en función del número deseado de tazas.
- Limpiar y descalcificar el artefacto regularmente. Un artefacto sucio y/o calcificado altera el sabor.
- Mientras mantiene la temperatura en el soporte en la que la cafetera puede mantener el café caliente durante algún tiempo, se recomienda trasladar el café en una taza térmica y apagar el artefacto.

Preparación

Preparación

INDICACIÓN

- ▶ Si el artefacto está encendido, el recipiente de la cafetera (7) debe estar por debajo del compartimiento del filtro (10) y la tapa del recipiente de la cafetera debe ser colocada correctamente. La tapa del recipiente de la cafetera protege que el café gotee (9) hacia arriba y el café puede fluir a través de la cubierta del filtro en el recipiente de la cafetera.
- ▶ La protección anti-goteo (9) evita que el agua se escape del filtro cuando el recipiente de la cafetera (7) se retira del artefacto. Sin embargo, durante el proceso de cocción, el recipiente de la cafetera (7) no debe ser retirado más de 30 segundos del artefacto, de lo contrario el filtro se llena y el café se desborda.
- ▶ Al final de la cocción, el símbolo de «taza » (20) comienza a parpadear en la parte superior izquierda de la pantalla.

Preparación de café con granos de café

INDICACIÓN

- ▶ Active la iluminación de la pantalla pulsando cualquier tecla. La luz se apaga 60 segundos después de pulsar la última tecla.

- ♦ Ponga el agua de la manera descrita en el capítulo **Llene el agua**.
- ♦ Ponga el café como se describe en el capítulo **llene el depósito en los granos de café**.
- ♦ Inserte una nueva bolsa de filtro vacía como se describe en el capítulo **inserte una nueva bolsa de filtro**.
- ♦ Ajuste el número deseado de tazas de la manera descrita en el capítulo **ajustar el número de tazas**.
- ♦ Ajuste la intensidad del café deseado como se describe en el capítulo **intensidad de café**.
- ♦ Ajuste el grado deseado de molido como se describe en el capítulo **ajustar el grado de molido**.
- ♦ Pulse el botón  (19) para girar el molino.

Preparación

Los mostradores de servicio (18) se enciende, el café en polvo se desliza por el compartimiento del (10) y la cocción del café comienza.

Detener el proceso de cocción

- ◆ Pulse el botón  (19), para detener la cocción y apagar el artefacto. La visualización de servicio (18) se apaga, el artefacto está parado.

INDICACIÓN

- El artefacto se apaga automáticamente después de 2 horas.

Preparación de café con café en polvo

INDICACIÓN

- Active la iluminación pulsando cualquier tecla. La luz se apaga 60 segundos después de pulsar la última tecla.

- ◆ Ponga el agua de la manera descrita en el capítulo **Llenar agua**.
- ◆ Inserte una nueva bolsa de filtro vacía como se describe capítulo **Inserte una nueva bolsa de filtro**. Rellene la cantidad de café en polvo deseada (1 cucharadita por taza) utilizando la cuchara suministrada en la bolsa de filtro de hasta 2 cm max. por debajo del borde del filtro.

- ◆ Pulse el botón  (26) para iniciar el proceso de elaboración del café.

La visualización de servicio  (24) se enciende, comienza la cocción del café.

Detener el proceso de preparación

- ◆ Pulse el botón  (26) o el botón  (19), para detener la cocción y apagar el artefacto. La visualización de servicio  (24) se apaga, el artefacto está parado.

INDICACIÓN

- El artefacto se apaga automáticamente después de 2 horas.

Preparación

Preparar café con tiempo predefinido

INDICACIÓN

- ▶ Para la preparación de café con tiempo predefinido, es necesaria que la hora sea ajustada como se describe en el capítulo **Ajuste de la hora**.
- ▶ Active la iluminación de la pantalla pulsando cualquier tecla. La luz se apaga 60 segundos después de pulsar la última tecla.

Ajuste el tiempo de encendido.

- ◆ Pulse el botón  (22) y mantenga pulsado durante 3 segundos. El display de servicio  (23) comienza a parpadear.
- ◆ Con los botones **00:--** (30) y **--:00** (31) ajustar el tiempo de inicio deseado.

Para la preparación de café con café en polvo:

- ◆ Además pulse el botón  (26) de modo que el servicio de visualización  (23) seguirá parpadear. La visualización de servicio  (24) se enciende.
- ◆ Introducir agua en el depósito del agua y del café en polvo en la bolsa de filtro.

Para la preparación de café con granos de café:

- ◆ Asegúrese que la visualización del servicio  (24) no se enciende. Pulse sobre el botón correspondiente  (26), de modo que la visualización del servicio  (23) sigue parpadear. La visualización de servicio  (24) fuera.
- ◆ Configure el número de tazas, intensidad del café y del grado de molido.
- ◆ Ponga el agua en el depósito del agua y de los granos de café en el molino.
- ◆ Inserte una nueva bolsa de filtro vacío.

Programación completa

- ◆ Pulse de nuevo el botón  (22) para activar la función de tiempo predefinido. También puede esperar a que la visualización de servicio  (23) deje de parpadear y luego pulse el botón  (22). La visualización de servicio  (23) se ilumina continuamente y la función tiempo predefinido se activa.

Cuando la hora predefinida se alcanza, el artefacto se enciende automáticamente.

Parar el tiempo de predefinido

- ◆ Para detener el tiempo predefinido, presione uno de los siguientes botones:
 - Botón  (22): la visualización de servicio  (23) se apaga.
 - Botón  (19): la visualización de servicio  (23) se apaga y el artefacto comienza a preparar el café con granos de café.
 - Botón  (26): la visualización de servicio  (23) se apaga y el artefacto comienza a preparar el café con café en polvo.

Después de la preparación

Después de la preparación

Para mantener el equipo en buen estado de funcionamiento y para evitar la formación de moho, por favor siga los siguientes pasos después de cada uso del equipo.

ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras! Para evitar quemaduras, siga las siguientes instrucciones de seguridad. ► Deje que se enfríe antes de empezar a trabajar.

Vaciar / limpiar el filtro

- ◆ Pulse el botón de liberación (5) para abrir el compartimento del filtro (10).
- ◆ Retire el cartucho de filtro (11) con la bolsa de filtro del compartimento.
- ◆ Tire la bolsa del filtro y limpie el cartucho del filtro (11) y la protección antigoteo (9).

Limpieza y mantenimiento

En este capítulo se proporciona información importante para la limpieza y mantenimiento del equipo.

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

Antes de empezar a limpiar, siga las siguientes instrucciones de seguridad:

- ▶ Antes de limpiar, apague la máquina y desenchúfela de la toma de corriente.
- ▶ Espere hasta que el artefacto se haya enfriado antes de iniciar la limpieza.
- ▶ Nunca sumerja el artefacto ni el enchufe en agua u otros líquidos.

Limpieza

PRECAUCIÓN

Posibles daños en la superficie del artefacto!

- ▶ Para la limpieza de superficies, no utilice objetos afilados o recurrentes detergentes.

- ◆ Limpie el cartucho del filtro (11) el recipiente de la cafetera (7) después de cada uso. El recipiente de la cafetera, la tapa y el cartucho de filtro conviene lavarlo en lavavajillas. Retirar la tapa antes del recipiente de la cafetera tal como se describe en el **capítulo extraer / instalar la tapa de la cafetera**.
- ◆ Si es necesario, limpie el molino (2) y la tapa del molino (1).
- ◆ Limpiar la carcasa con un paño húmedo. Utilice detergente para lavavajillas para eliminar la suciedad persistente.

Limpieza y mantenimiento

- Durante la molida, puede pasar que el eje molino esté bloqueado. En este caso, limpie el eje del molino (14):



- ◆ Pulse el botón de parar (sobre el símbolo ) con un objeto punzante y retire la cubierta.

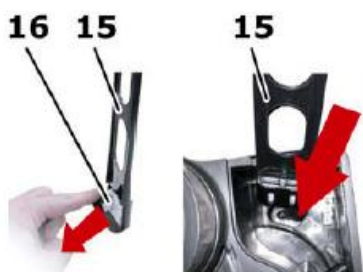


- ◆ Limpie los ejes del molino (14) con el cepillo de limpieza incluido con el artefacto.

Reemplace el filtro de carbón

Reemplace el filtro de carbón después de aprox. 70 operaciones de cocción o cuando el símbolo aparezca. Proceda de la siguiente manera:

- ◆ Pulse el botón (29) para desactivar el recordatorio para cambiar el filtro. El símbolo en la pantalla se apaga.



eventuales.

- ◆ Retire el soporte de filtro (15) de depósito de agua (13) y abra el filtro del depósito y retire el filtro de carbón activo usado.
- ◆ Quite el filtro de carbón (16) del embalaje plástico y enjuague cuidadosamente con agua para eliminar cualquier residuo de productos

- ◆ Inserte el nuevo filtro en la parte del depósito a filtrar después ciérrela.
- ◆ Inserte el soporte del filtro (15) en el orificio (flecha).
- ◆ Pulse el botón (29) para reactivar el recordatorio de cambio de filtro.

INDICACIÓN

- El recordatorio de cambio de filtro sólo se activa cuando el símbolo no parpadea en la pantalla.

Limpieza y mantenimiento

Desincrustar

Con el fin de no afectar a la vida del artefacto ni de la calidad del café, la máquina se debe descalcificar regularmente. La diferencia en el rango de escala depende de la dureza del agua (por lo menos cada 6 semanas).

- ◆ Llene el depósito con agua hasta la marca 10 y añada ácido cítrico o esencia de vinagre (aprox. 5% de ácido).

INDICACIÓN
► Si utiliza un desincrustante disponible en el mercado, por favor, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

- ◆ Pulse el botón  (26).
- ◆ Deje que circule la solución de desincrustante a través de la máquina.
- ◆ Vacíe el recipiente de la cafetera (7).

INDICACIÓN
► En gran escala, puede ser necesario repetir la operación para desincrustar.

- ◆ Para aclarar, hacer circular dos volúmenes de recipiente de agua a través del artefacto.
- ◆ Lave todas las piezas desmontables con agua caliente y detergente para lavavajillas antes de preparar el café.

Reparación

Indicaciones de seguridad

PELIGRO
Peligro de muerte a causa de corriente eléctrica! ► Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de iniciar la reparación.

ADVERTENCIA
Los riesgos derivados de reparaciones inadecuadas! Las reparaciones inapropiadas pueden resultar en considerable peligro para el usuario y daños en el artefacto. ► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser llevadas a cabo por el servicio post-venta o técnicos que han sido capacitados por el fabricante.

Solucionar problemas y reparación

Error	Causa posible	Solución
No se visualiza en la pantalla	Enchufe no conectado a la red	Conecte el cable de alimentación
	No hay tensión de red disponible	Compruebe el fusible/enchufe
	Error en pantalla	Informar al Servicio Post-Venta
Ha habido cortocircuito en la caja de fusibles	Hay demasiados dispositivos conectados al mismo circuito eléctrico	Reduzca el número de dispositivos en el circuito eléctrico
	Error de equipo	Informar al Servicio Post-Venta
El agua sale del electrodoméstico	Exceso de agua en el depósito	No llene demasiado el depósito de agua
El café fluye muy lentamente en la cafetera	Válvula antigoteo	Limpie la válvula antigoteo
	Artefacto incrustado	Desincruste el artefacto
El café sale de la placa que mantiene el calor	Recipiente de la cafetera colocada incorrectamente	Coloque la cafetera centrada debajo del compartimiento del filtro.
Café no fluye hacia el recipiente de la cafetera	La tapa del recipiente de la cafetera no está puesta en su posición	Ponga la tapa correctamente
El café es demasiado claro	Demasiada agua en el depósito	Introduzca solamente el volumen de agua requerido para el número de tazas deseadas
El café molido cae en el compartimiento del filtro	El molino está bloqueado	Limpie bien el molino
Mucho vapor durante la preparación del café	El artefacto está muy sucio por dentro	Desincrustar el artefacto varias veces

INDICACIÓN

Si usted no puede resolver el problema con las acciones anteriores, póngase en contacto con el servicio post-venta.

Indicaciones para el almacenamiento / eliminación

Almacenamiento

Si no utiliza la unidad durante un período prolongado, vacíelo y límpielo como se describe en el capítulo **Limpieza y mantenimiento**. Mantenga el artefacto y todos los accesorios en un lugar limpio, seco y frío, donde no sea expuesto a la luz directa del sol.

Medio ambiente



ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Fabricado e importado por: Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01

Prefazione

Si prega di leggere le seguenti informazioni per cominciare da subito a sfruttare al meglio tutte le funzioni e le caratteristiche dell'apparecchio.

Se si trattano e se si mantengono in modo corretto, il dispositivo vi sarà utile per molti anni.

Vi auguriamo buon divertimento durante l'uso.

Informazioni relative al presente manuale d'uso

Il presente manuale d'uso costituisce parte integrante della macchina per il caffè e fornisce informazioni importanti sull'avvio, la sicurezza, l'utilizzo conforme, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Il manuale d'uso deve essere sempre disponibile in prossimità del dispositivo. Esso deve essere letto e applicato da qualunque persona incaricata di utilizzare, riparare e/o pulire l'apparecchio.

Conservare il presente manuale d'uso e consegnarlo insieme all'apparecchio al suo successivo proprietario.

Copyright

Questo documento è soggetto alla protezione dei diritti d'autore.

Qualsiasi riproduzione o stampa successiva, inclusa la riproduzione parziale delle illustrazioni, anche in versione modificata, è possibile solo su autorizzazione scritta del produttore.

Avvertenze

Il presente manuale d'uso include le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza di questo tipo indica la minaccia di una situazione di pericolo.

Se il pericolo non può essere evitato, questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

► Rispettare le istruzioni di questa avvertenza al fine di evitare ogni rischio di lesioni gravi o mortali per qualunque persona.

AVVERTENZA

Un'avvertenza di questo tipo indica una possibile situazione di pericolo.

Se la situazione di pericolo non può essere evitata, questo può causare lesioni.

► Rispettare le istruzioni di questa avvertenza al fine di evitare lesioni alle

persone.

ATTENZIONE

Un'avvertenza di questo tipo indica un possibile danno materiale.

Se tale situazione non può essere evitata, questo può causare danni materiali.

► Rispettare le istruzioni di questa avvertenza al fine di evitare qualunque danno materiale.

INDICAZIONE

► Un'indicazione simboleggia le informazioni aggiuntive per facilitare il funzionamento dell'unità.

Uso previsto

Questo dispositivo è stato progettato principalmente per un uso a carattere non commerciale, in ambienti chiusi, per la preparazione del caffè, utilizzando caffè a chicchi o in polvere.

Ogni altro utilizzo al di là di questo è da considerarsi improprio.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo in caso di utilizzo non conforme!

In caso di utilizzo non conforme, e/o altro, l'apparecchio può presentare dei pericoli.

► Il dispositivo deve essere utilizzato unicamente in maniera conforme.

► Rispettare le procedure descritte nel presente manuale d'uso.

Non sono contemplati reclami di ogni tipo legati a danni verificatisi a causa di un utilizzo non conforme.

Solo l'utente se ne assumerà le responsabilità.

In caso di utilizzo per scopi commerciali, si prega di prendere nota di un cambiamento del periodo di garanzia.

Limiti di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le indicazioni relative all'installazione, al funzionamento e alla manutenzione del dispositivo e contenute all'interno di questo manuale d'uso, si basano sulle informazioni più recenti esistenti al momento della stampa.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni verificatisi in caso di mancato rispetto del presente manuale, di utilizzo non conforme, di riparazioni inappropriate, di modifiche non autorizzate o di utilizzo di pezzi di ricambio non consentiti.

Sicurezza

Questo apparecchio risponde a norme di sicurezza prestabilite. Tuttavia, un uso improprio può causare lesioni personali e danni materiali.

Per una manutenzione sicura dell'apparecchio, si prega di rispettare le fondamentali norme di sicurezza che seguono, incluse le indicazioni che figurano separatamente all'interno delle varie sezioni:

Norme fondamentali di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio, si prega di controllarlo e accertarsi che esso non presenti alcun danno apparente. Non avviare un dispositivo danneggiato.
- Non permettere che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza mentre è in funzione.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione tirandolo dal punto di presa della spina e non dal cavo di alimentazione stesso.
- Le persone con capacità psichiche, mentali o fisiche ridotte sono autorizzate a utilizzare l'apparecchio unicamente sotto la sorveglianza o dietro indicazione di una persona responsabile per loro.
- Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare solo da un rivenditore autorizzato o dal servizio di assistenza della fabbrica. Riparazioni scorrette possono provocare considerevoli rischi per l'utente. Inoltre, il diritto di garanzia perderebbe la sua efficacia.
- Durante il periodo di garanzia, ogni riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un servizio di assistenza autorizzato dal produttore, in caso contrario i diritti sulla garanzia perdono il loro effetto per i danni immediati e conseguenti che ne derivano.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti unicamente con dei pezzi di ricambio originali. La conformità ai requisiti di sicurezza è garantita solo con queste parti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua, in quanto in questo modo si rischia di danneggiarlo.

I rischi della corrente elettrica

PERICOLO

Rischio di morte provocato dalla corrente elettrica!

Vi è pericolo di morte in caso di contatto con i fili o con le parti in tensione.

Per evitare ogni rischio causato dalla corrente elettrica, si prega di rispettare le seguenti norme di sicurezza:

► Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

► Non aprire in nessun caso il corpo macchina. Se si entra in contatto con le parti in tensione o si modifica l'assemblaggio elettrico e meccanico, vi è il rischio di folgorazione.

► Mai immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi.

Rischio di ustioni

AVVERTENZA

Durante il funzionamento, dall'apparecchio potrebbe uscire del vapore.

Per evitare rischi di ustioni, si prega di rispettare le seguenti norme di sicurezza.

- ▶ Tenere il corpo lontano dall'uscita del vapore.
- ▶ Durante il funzionamento, non aprire il vano del filtro.
- ▶ Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di ogni pulizia.

Avvio

Norme di sicurezza



All'avvio dell'unità, possono verificarsi danni o lesioni.

Per evitare ogni rischio, si prega di rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- ▶ Il materiale da imballaggio non deve essere utilizzato per giocare. Ciò provoca rischio di soffocamento.
- ▶ Rispettare le indicazioni relative alle condizioni richieste per il luogo del montaggio e quelle relative al collegamento elettrico dell'unità, al fine di evitare ogni rischio di danni o lesioni.

Apertura della confezione

- Estrarre l'apparecchio, tutti gli accessori e il manuale d'uso dal cartone.
- Precedentemente al primo utilizzo, estrarre l'apparecchio e gli accessori dal materiale da imballaggio e la pellicola di protezione, così come il foglietto illustrativo, dall'interno del macinacaffè.

INDICAZIONI

- ▶ Non rimuovere la targhetta di identificazione né le eventuali avvertenze.
- ▶ Le informazioni sul macinacaffè presenti sul coperchio della riserva d'acqua possono essere rimosse, ma devono essere rispettate scrupolosamente.

Contenuto della confezione e controllo del trasporto

Nella versione standard, la macchina è dotata dei componenti e degli accessori indicati sul piano dell'unità.

INDICAZIONE

► Controllare la merce consegnata per verificare la sua integrità e l'assenza di danni visibili. Segnalare nel più breve tempo possibile al proprio fornitore/commerciante una fornitura incompleta o danneggiata.

Eliminazione dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni che possono verificarsi durante il trasporto. I materiali da imballaggio sono selezionati in base all'impatto ambientale e alle tecniche di eliminazione, ragion per cui essi sono riciclabili.

Rimettere l'imballaggio in circolazione all'interno del circuito economico delle materie prime riduce la produzione di rifiuti. Eliminare il materiale da imballaggio non necessario conformemente alle direttive locali vigenti.



INDICAZIONE

► Se possibile, conservare l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia del dispositivo, al fine di poterlo imballare in maniera conforme in caso di utilizzo della garanzia.

Requisiti del luogo di installazione

Perché l'unità funzioni in maniera sicura e senza difetti, il luogo di installazione deve rispettare le seguenti condizioni preliminari:

- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, piana e resistente all'acqua e al calore.
- È possibile che le superfici dei mobili presentino dei componenti che potrebbero corrodere i piedini di gomma della macchina e ammorbidirli. Se necessario, posizionare un supporto alla base dei piedini regolabili dell'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio in ambienti caldi, umidi, bagnati o in prossimità di materiale infiammabile.
- Scegliere il luogo di installazione in modo che i bambini non possano accedere alle superfici molto calde dell'apparecchio.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio in caso di emergenza.

Collegamento elettrico

Perché l'apparecchio funzioni in maniera sicura e senza difetti, si prega di rispettare le seguenti regole durante il collegamento elettrico:

- Prima di collegare l'apparecchio, confrontare le sue specifiche tecniche (tensione e frequenza), che compaiono sulla targhetta di identificazione, con quelle del vostro impianto elettrico. Per qualsiasi danno si verifichi all'apparecchio, questi dati devono essere identici. In caso di dubbio, consultare il proprio rivenditore di dispositivi elettrici.
- La presa deve essere perlomeno protetta tramite un interruttore di sicurezza con fusibili da 10 A.
- Se l'apparecchio deve essere collegato a una prolunga, il cavo deve essere almeno di 1,5 mm².
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non posizionarlo su superfici molto calde e/o spigoli vivi.
- È vietato tirare il cavo elettrico, piegarlo o metterlo in contatto con l'apparecchio e le sue superfici quando sono molto caldi.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno rischi di inciampare.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita unicamente quando esso è collegato a un conduttore di protezione installato conformemente alle direttive. È vietato l'uso di una presa di corrente senza conduttore di protezione. In caso di dubbio, far controllare l'installazione domestica da un elettricista. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dall'assenza o dal mancato utilizzo di un conduttore di protezione.

Mappa del dispositivo/Contenuto della confezione



1 Coperchio del macinacaffè	10 Vano filtro
2 Macinacaffè	11 Cartuccia filtrante
3 Scala di graduazione della macina	12 Indicazione del livello
4 Coperchio della riserva d'acqua	13 Riserva d'acqua
5 Pulsante di rilascio	14 Riserva del macinacaffè
6 Pannello di controllo con pulsanti di comando	15 Filtro di supporto del serbatoio
7 Caffettiera con coperchio	16 Filtro del carbone attivo
8 Piastra per il mantenimento della temperatura	17 Manuale di istruzioni (senza illustrazioni)
9 Protezione antigocciolamento	

Accessori

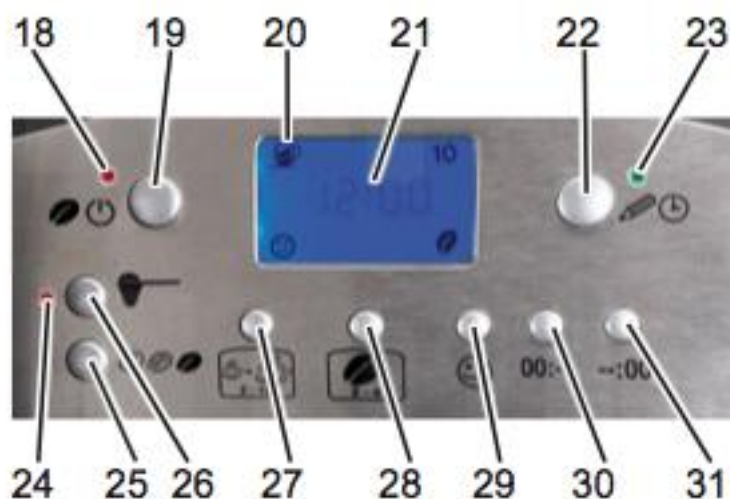
Spazzola per la pulizia



Cucchiaino per la dosatura



Pannello di controllo



18 Spia di accensione/spengimento	25 Tasto (X) (regolazione della consistenza del caffè)
19 Tasto (X) (preparazione del caffè)	26 Tasto (X) (preparazione del caffè con

con i chicchi di caffè)	il caffè in polvere)
20 Simbolo «Tazzina»	27 Tasto (X) (impostazione del numero di tazzine)
21 Spia delle ore	28 Tasto (X) (per un caffè extraforte)
22 Tasto (X) (impostazione del tempo)	29 Tasto (X) (si accende e si spegne per segnalare la necessità di sostituire il filtro)
23 Spia di servizio (X)	30 Tasto (X) (impostazione della spia delle ore)
24 Spia di servizio (X)	31 Tasto (X) (impostazione della spia dei minuti)

Precedentemente al primo utilizzo

INDICAZIONE

► Attivare l'illuminazione dello schermo premendo un tasto qualsiasi.

- Pulire il dispositivo e gli accessori con un panno leggermente umido.
- Pulire la caffettiera (7) con dell'acqua calda e del detersivo per piatti.
- Impostare il promemoria per la sostituzione del filtro nella maniera descritta nel capitolo **Attivazione del promemoria per la sostituzione del filtro**.
- Riempire la riserva d'acqua con acqua fresca (13) fino al livello **10**, nella maniera descritta nel capitolo **Rifornimento di acqua**.
- Mettere il caffè nel modo descritto nel capitolo **Rifornimento di chicchi di caffè**.
- Sciacquare la cartuccia del filtro (11) in acqua fresca, quindi inserirla nell'apparecchio nel modo descritto nel capitolo **Inserimento del filtro**.
- Inserire un nuovo sacchetto per il filtro nel modo descritto nel capitolo **Inserimento di un nuovo sacchetto per il filtro**.
- Posizionare la caffettiera (7) con il coperchio al di sotto del vano filtro (10) sulla piastra per il mantenimento della temperatura (8).
- Impostare il numero delle tazzine a **10** nella maniera descritta nel capitolo **Impostazione del numero di tazzine**.
- Premere il tasto (X) (19), per mettere in moto l'apparecchio.
- Attendere che l'acqua circoli completamente e che il simbolo «Tazza» (20) lampeggi.
- Svuotare la caffettiera (7) e buttare via il caffè.
- Pulire la caffettiera (7) con dell'acqua calda e del detersivo per piatti.

INDICAZIONE

► All'inizio, è possibile che dalle nuove apparecchiature si verifichi una fuoriuscita di odori dovuti ai materiali utilizzati. Questi odori si attenuano in breve tempo.

Uso

Questo capitolo vi fornisce indicazioni importanti per l'utilizzo dell'apparecchio.

Norme di sicurezza

AVVERTENZA

Rischio di ustioni! Durante il funzionamento, è possibile che dall'apparecchio fuoriesca vapore molto caldo.

Per evitare rischi di ustioni, si prega di rispettare le seguenti norme sulla sicurezza.

- ▶ Non esporre il proprio corpo alla fuoriuscita del vapore.
- ▶ Durante il funzionamento, non aprire il vano filtro.

ATTENZIONE

Possibili danni all'unità!

Per evitare ogni tipo di danno, si prega di rispettare le seguenti regole:

- ▶ Riempire il contenitore per i chicchi di caffè solo con chicchi di caffè e mai con acqua o con caffè in polvere.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua e mai con chicchi di caffè o con caffè in polvere.

Attivazione dell'illuminazione dello schermo

L'illuminazione blu dello schermo si spegne 60 secondi dopo l'ultima pressione del tasto (a meno che l'apparecchio non sia in funzione) ovvero quando il caffè è pronto o si è riscaldato.

- ▶ Premere un tasto qualunque per attivare l'illuminazione dello schermo.

INDICAZIONE

- ▶ Non premere il tasto di attivazione di una qualsiasi azione se non quando l'illuminazione è attivata.

Impostazione dell'ora

- Collegare la spina alla presa elettrica. Sullo schermo lampeggia l'ora: **12.00**.
- Regolare l'ora premendo l'apposito pulsante (30).
- Regolare i minuti premendo l'apposito pulsante (31).

INDICAZIONE

- ▶ L'ora resta memorizzata o fino a quando non viene impostata una nuova ora o finché la spina non è rimasta scollegata dalla presa elettrica per più di un minuto.

Rifornimento di acqua

- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (4).
- Posizionare il coperchio (1) sul macinacaffè (2).
- Versare la quantità di acqua necessaria per il numero di tazzine desiderate.



INDICAZIONE

- La macchina utilizza sempre tutta l'acqua presente all'interno del serbatoio, indipendentemente dal numero di tazzine o dalla consistenza del caffè.
 - Si prega di rispettare l'indicazione del livello (12) all'interno del serbatoio dell'acqua. Attenzione a non riempirlo troppo!
-
- Richiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua (4).

Rifornimento di chicchi di caffè

- Rimuovere il coperchio del macinacaffè (1).
- Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua (4) sia ben fermo, in modo che i chicchi di caffè non cadano all'interno del serbatoio dell'acqua.
- Riempire il macinacaffè (2) con chicchi di caffè. Attenzione a non riempirlo troppo!
- Richiudere il coperchio (1) del macinacaffè (2).

Inserire un nuovo sacchetto filtro

- Premere il pulsante di rilascio (5) per aprire il vano del filtro (10).
- Inserire un sacchetto per il filtro di misura 4 nella cartuccia del filtro (11).
- Chiudere il filtro (10).

Impostazione del numero di tazzine

- Premere il tasto (X) (27) fino a che il numero di tazzine desiderato non viene visualizzato sullo schermo.

INDICAZIONI

- Sono disponibili le seguenti impostazioni: 2, 4, 6, 8, o 10 tazzine.

- Il numero di tazze selezionato resta memorizzato o finché non viene impostato un nuovo numero di tazzine o finché la spina non è rimasta scollegata dalla presa elettrica per più di un minuto.

Impostazione della consistenza del caffè

- Premere il tasto (X) (25) fino a che l'intensità di caffè desiderata non viene visualizzata sullo schermo.

INDICAZIONI

- Sono possibili le seguenti impostazioni (X): leggero, medio e forte.
- L'intensità del caffè selezionata resta memorizzata o finché non viene impostata una nuova consistenza per il caffè o finché la spina non è rimasta scollegata per più di un minuto dalla presa elettrica.

Caffè particolarmente forte

- Premere il tasto (X) (28) per ottenere un caffè particolarmente forte (simile a un espresso). Sullo schermo appaiono le cifre 2-4. Premendo il tasto (X) (28), è possibile cambiare il numero di tazzine tra 2 e 4.

INDICAZIONI

- Questa funzione può essere attivata solo quando il numero di tazzine impostato è 2 o 4.
- Premere il tasto (X) (27) per interrompere questa funzione. A questo punto, l'illuminazione 2-4 sul display si spegne.

Regolazione del grado di macinatura

Il grado di macinatura si imposta ruotando il macinacaffè (2) verso destra o verso sinistra.

- Ruotare il macinacaffè (2) in maniera che la graduazione corrisponda al grado di macinatura desiderato (3).



INDICAZIONI

È possibile impostare cinque livelli diversi:

- ▶ Completamente a sinistra: livello di macinatura fine.
- ▶ Più a destra: livello di macinatura molto grossolano.

Attivazione del promemoria per la sostituzione del filtro

INDICAZIONI

▶ Per attivare il promemoria per la sostituzione del filtro, è necessario che l'apparecchio sia costantemente collegato alla rete elettrica e l'ora viene impostata come descritto nel capitolo **Impostazione dell'ora**.

- Premere il tasto (X) (29) per attivare il promemoria per la sostituzione del filtro.

Il simbolo (X) comparirà sullo schermo. Dopo 70 operazioni di cottura, il simbolo inizia a lampeggiare. Quindi sostituire il filtro dei carboni attivi, come descritto nel capitolo **Sostituzione del filtro dei carboni attivi**.

Aprire/chiudere il coperchio della caffettiera

Il dispositivo è dotato di un contenitore di vetro con coperchio.

Si prega di procedere come segue per aprire il coperchio:

- Aprire il coperchio come mostrato in figura.



- Muovere il coperchio in direzione della freccia al fine di sganciare il perno del coperchio dal supporto (si vedano i dettagli). A questo punto è possibile rimuovere il coperchio.



Si prega di attenersi alla seguente procedura per chiudere il coperchio:



- Inserire il primo perno diritto nel supporto e muovere il coperchio in direzione della freccia al fine di spostare il perno a sinistra.
- Chiudere il coperchio.

Informazioni relative alla preparazione

Requisiti per un caffè aromatico

Al fine di ottenere un caffè aromatico, si prega di osservare le seguenti indicazioni:

- Se possibile, utilizzare del caffè in polvere appena macinato, in modo da ottenere un sapore ottimale.
- Fare vari tentativi con il volume del caffè in polvere, al fine di trovare il sapore che si adatta ai vostri gusti personali.
- Provare diversi gradi di macinatura del caffè in polvere. Il grado di macinatura del caffè in polvere ha influenza sull'aroma del caffè.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e in base al numero di tazzine desiderato.
- Pulire e disincrostare regolarmente l'apparecchio. Un dispositivo sporco e/o incrostato altera l'aroma.

- Sebbene con la piastra per il mantenimento della temperatura sulla quale poggia la caffettiera è possibile tenere il caffè caldo per un po' di tempo, si raccomanda di travasare il caffè in un contenitore termico e di spegnere l'apparecchio.

Preparazione

INDICAZIONI

- Se il dispositivo è acceso, la caffettiera (7) deve trovarsi al di sotto del vano filtro (10) e il suo coperchio deve essere posizionato correttamente. Il coperchio della caffettiera spinge la protezione antigocciolamento (9) verso l'alto e il caffè può scorrere dal filtro alla caffettiera attraverso il coperchio.
- La protezione antigocciolamento (9) impedisce la fuoriuscita di acqua dal filtro quando la caffettiera (7) è stato rimosso dal dispositivo. Tuttavia, durante il processo di cottura, la caffettiera (7) non deve essere rimosso per più di 30 secondi dall'unità, altrimenti il filtro si riempie e il caffè trabocca.
- Quando l'operazione di cottura è terminata, il simbolo "Tazzina" (20) inizia a lampeggiare in alto a sinistra del display.

Preparazione di caffè con chicchi di caffè

INDICAZIONI

- Attivare l'illuminazione del display premendo un tasto qualsiasi. La luce si spegne 60 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto.
- Versare l'acqua nel modo descritto nel capitolo **Rifornimento di acqua**.
- Introdurre il caffè come descritto nel capitolo **Rifornimento di chicchi di caffè**.
- Inserire un nuovo sacchetto per il filtro come descritto nel capitolo **Inserimento di un nuovo sacchetto per il filtro**.
- Impostare il numero desiderato di tazzine nel modo descritto nel capitolo **Impostazione del numero di tazzine**.
- Impostare l'intensità desiderata, come descritto nel capitolo **Impostazione della consistenza del caffè**.
- Impostare l'intensità del caffè desiderata come descritto nel capitolo **Regolazione del grado di macinatura**.
- Premere il tasto (X) (19) per mettere in funzione il macinacaffè.
- Il display di servizio (18) si illumina, il caffè in polvere viene portato attraverso la riserva del macinacaffè nel vano filtro (10) e la cottura del caffè inizia.

Interruzione del processo di cottura

- Premere il pulsante (X) (19) per interrompere il processo di cottura e spegnere l'apparecchio. Il display di servizio (18) si spegne e l'unità si ferma.
-

INDICAZIONI

- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 2 ore.

Preparazione di caffè con caffè in polvere

INDICAZIONI

- Attivare l'illuminazione del display premendo un tasto qualsiasi. La luce si spegne 60 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto.

Versare l'acqua nel modo descritto nel capitolo **Rifornimento di acqua**.

- Inserire un nuovo sacchetto per il filtro come descritto nel capitolo **Inserimento di un nuovo sacchetto per il filtro**.
- Inserire la quantità di caffè in polvere desiderata (1 cucchiaino raso per ogni tazzina) con il cucchiaino con misurino in dotazione e riempire il sacchetto del filtro fino a un massimo di 2 cm al di sotto dell'estremità del filtro.
- Premere il tasto (X) (26) per avviare la preparazione del caffè.

Il display (X) (24) si illumina e la cottura del caffè inizia.

Interruzione del processo di cottura

- Premere il tasto (X) (26) o il tasto (X) (19) per interrompere il processo di cottura e spegnere il dispositivo. Il display (X) (24) si spegne e l'unità si ferma.

INDICAZIONI

- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 ore.

Preparazione del caffè con tempi preimpostati

INDICAZIONI

- Per preparare il caffè con tempi preimpostati, è necessario impostare l'ora nel modo descritto nel capitolo **Impostazione dell'ora**.

- Attivare l'illuminazione del display premendo un tasto qualsiasi. La luce si spegne 60 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto.

Impostazione dei tempi di accensione

- Premere il tasto (X) (22) e tenerlo premuto per 3 secondi. Il display (X) (23) inizia a lampeggiare.
- Con i tasti (X) (30) e (X) (31), si imposta l'ora di avvio desiderata.



Per la preparazione di caffè con caffè in polvere

- Premere anche il tasto (X) (26), fino a che il display (X) (23) non lampeggia nuovamente. Il display (X) (24) si illumina.
- Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua e il caffè in polvere nel sacchetto per il filtro.



Per la preparazione di caffè con chicchi di caffè

- Assicurarsi che il display di servizio (X) (24) non si illumini. Premere il tasto appropriato (26), fino a che il display (X) (23) non lampeggia nuovamente. Il display (X) (24) si spegne.
- Impostare il numero di tazzine, la consistenza del caffè e il grado di macinatura.
- Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua e i chicchi di caffè nel macinacaffè.
- Inserire un nuovo sacchetto per il filtro.



Terminare la programmazione

- Premere nuovamente il pulsante (X) (22) per attivare il tempo preimpostato. È anche possibile attendere che il display di servizio (X) (23) smetta di lampeggiare e quindi premere il pulsante (X) (22). Il display di servizio (X) (23) si accende in modo continuo; in questo modo si attiva la funzione di tempo preimpostato.

Quando verrà raggiunto il tempo preimpostato, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.



Fermare il tempo preimpostato

- Per fermare il tempo preimpostato premere uno dei seguenti tasti:
 - Tasto (X) (22): il display di servizio (X) (23) si spegne.
 - Tasto (X) (19): il display di servizio (X) (23) si spegne e l'unità inizia fare il caffè con chicchi di caffè.
 - Tasto (X) (26): il display di servizio (X) (23) si spegne e l'unità inizia fare il caffè con il caffè in polvere.

Dopo la preparazione

Per mantenere il dispositivo in buone condizioni di lavoro e per prevenire la formazione di muffe, si prega di eseguire le seguenti operazioni dopo ogni utilizzo.

ATTENZIONE



Pericolo di ustioni!

Per evitare di bruciarsi, si prega di seguire le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di iniziare a utilizzarlo.

Svuotare/pulire il filtro

- Premere il pulsante di rilascio (5) per aprire il vano del filtro (10).
- Rimuovere la cartuccia del filtro (11) insieme al suo sacchetto.
- Gettare il sacchetto del filtro e pulire la cartuccia (11) e la protezione anti-sgocciolamento (9).

Pulizia e manutenzione

Questo capitolo fornisce informazioni importanti per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Sicurezza

ATTENZIONE

Prima di iniziare la pulizia, seguire le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Prima della pulizia, spegnere e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di procedere alla pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Pulizia

ATTENZIONE

Possibili danni alla superficie dell'apparecchio!

- Per pulire le superfici, non utilizzare oggetti appuntiti o detergenti abrasivi.
- Pulire la cartuccia del filtro (11) e la caffettiera (7) dopo ogni uso. La caffettiera, il coperchio e la cartuccia del filtro possono anche essere lavati in lavastoviglie. Per prima cosa, rimuovere il coperchio della caffettiera come descritto nella sezione **Rimuovere/installare il**

coperchio della caffettiera.

- Se necessario, pulire il macinacaffè (2) e il suo coperchio (1).
- Pulire l'involucro con un panno umido. Usare detersivo per stoviglie per rimuovere lo sporco ostinato.
- Durante la macinazione, può succedere che il macinacaffè si blocchi. In questo caso, pulire la riserva del macinacaffè (14):
 - Premere il pulsante di arresto (sul simbolo (X)) con un oggetto appuntito e rimuovere il coperchio.

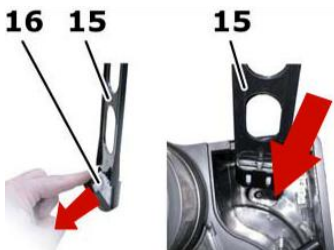
- Pulire la riserva del macinacaffè (14) con la spazzola in dotazione.



Sostituire il filtro del carbone attivo

Sostituire il filtro del carbone attivo dopo circa 70 cicli o quando si accende il simbolo ☺. Procedere come segue:

- Premere il tasto ☺ (29) per disattivare il promemoria del cambio del filtro. Il simbolo ☺ sul display si spegne.



- Rimuovere il supporto del filtro (15) del serbatoio dell'acqua (13) e aprire il filtro del serbatoio. Poi togliere il filtro di carbone attivo usato.
- Rimuovere il filtro di carbone attivo (16) dagli imballaggi in plastica e sciacquare accuratamente sotto acqua corrente per eliminare eventuali residui.
- Inserire il nuovo filtro nell'apposita fessura del serbatoio e chiudere.
- Inserire il supporto del filtro (15) nel foro (freccia).
- Premere il tasto ☺ (29) per riattivare il promemoria di sostituzione del filtro.

INDICAZIONI

► Il promemoria di sostituzione del filtro è attivo solo quando il simbolo ☺ non lampeggia sul

display.

Decalcificare

Al fine di non pregiudicare la vita della macchina o la qualità del caffè, la macchina deve essere decalcificata regolarmente. Le indicazioni relative alla frequenza dipendono dai valori di durezza dell'acqua che si utilizza (comunque almeno ogni 6 settimane).

- Riempire il serbatoio d'acqua fino a **10** e aggiungere acido citrico o essenza di aceto (acidità circa 5%).

INDICAZIONI

► Se si utilizzano disincrostanti comuni disponibili in commercio, si prega di seguire le istruzioni fornite dal produttore.

- Premere il tasto (X) (26).
- Lasciar circolare la soluzione decalcificante attraverso la macchina.
- Svuotare la caffettiera (7).

INDICAZIONI

► In caso di forte ridimensionamento, potrebbe essere necessario ripetere la decalcificazione.

- Per pulire la macchina dalla soluzione disincrostante, risciacquare tutto riempiendo il serbatoio di sola acqua pulita facendola circolare per tutto l'apparecchio per due cicli completi.
- Prima di preparare il nuovo caffè, lavare tutte le parti rimovibili con acqua calda e detersivo per stoviglie.

Risoluzione dei problemi

Sicurezza

PERICOLO

Pericolo di morte causato dalla corrente elettrica!

► Staccare la spina dalla presa prima di iniziare a risolvere qualsiasi tipo di problema.

ATTENZIONE

Rischi derivanti da riparazioni improprie!

Alcune riparazioni scorrette possono causare gravi pericoli per l'utente e danneggiare il dispositivo.

► Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o da un suo centro di assistenza o comunque da tecnici specializzati che sono stati istruiti dal produttore.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Nessuna visualizzazione sullo schermo	La spina non è collegata	Collegare la spina
	Tensione elettrica assente	Controllare i fusibili e/o la spina
	Display rotto	Comunicare con il centro assistenza
L'interruttore elettrico (o il salvavita) è saltato	Troppi apparecchi collegati sullo stesso circuito elettrico	Ridurre il numero di apparecchi collegati sullo stesso circuito elettrico
	Apparecchio rotto	Comunicare con il centro assistenza
Dall'apparecchio fuoriesce acqua	Troppa acqua nel serbatoio	Non riempire troppo il serbatoio

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il caffè scende molto lentamente nella caffettiera	Valvola antigocciolamento ostruita	Pulire la valvola antigocciolamento ostruita
	Apparecchio incrostato	Disincrostare l'apparecchio
Il caffè fuoriesce dalla piastra	Caffettiera posta in modo scorretto	Porre la caffettiera correttamente al centro del vano del filtro
Il caffè non scorre nella caffettiera	Il coperchio della caffettiera non è al suo posto	Mettere il coperchio correttamente
Il caffè è troppo leggero	Troppa acqua nel serbatoio	Inserire solo la quantità d'acqua necessaria per il numero di tazzine desiderate
Il caffè macinato cade nel vano filtro	La riserva del macinacaffè è bloccata	Pulire la riserva del macinacaffè
Intensa fuoriuscita di	L'apparecchio è	Disincrostare

vapore durante la preparazione del caffè	molto incrostato	l'apparecchio diverse volte
--	------------------	-----------------------------

INDICAZIONI

Se non si riesce a risolvere il problema con le azioni sopra riportate, si prega di contattare il centro di assistenza.

Indicazioni per la conservazione/smaltimento

Come conservare l'apparecchio

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, svuotarlo e pulirlo come descritto nella sezione **Pulizia e manutenzione**. Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito, non ghiacciato, lontano da fonti di calore e che non sia esposto alla luce solare diretta.

Ambiente



ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Prodotto e importato da : Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry Mory FRANCE
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01